

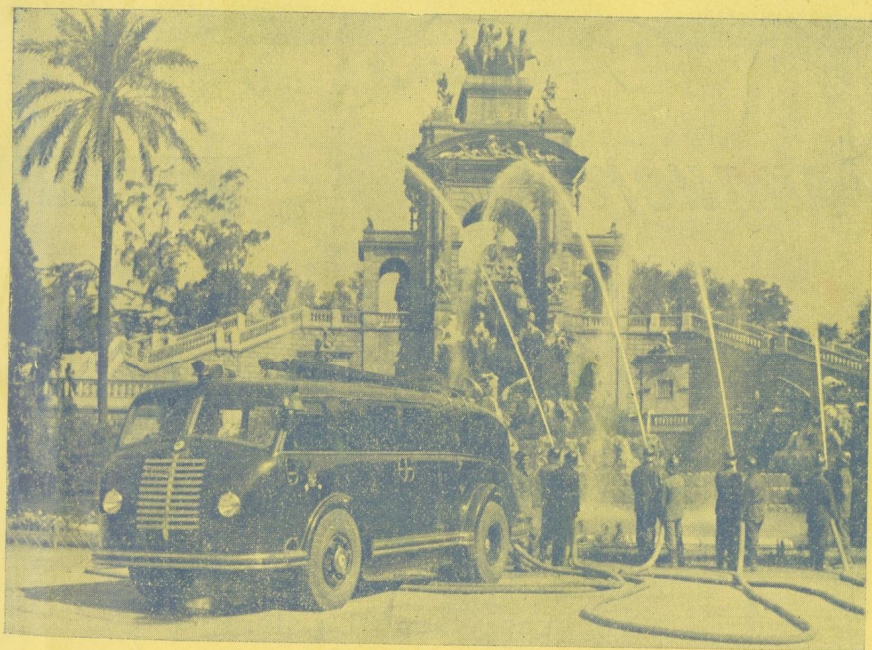
# ALARMA!

M. Ardano

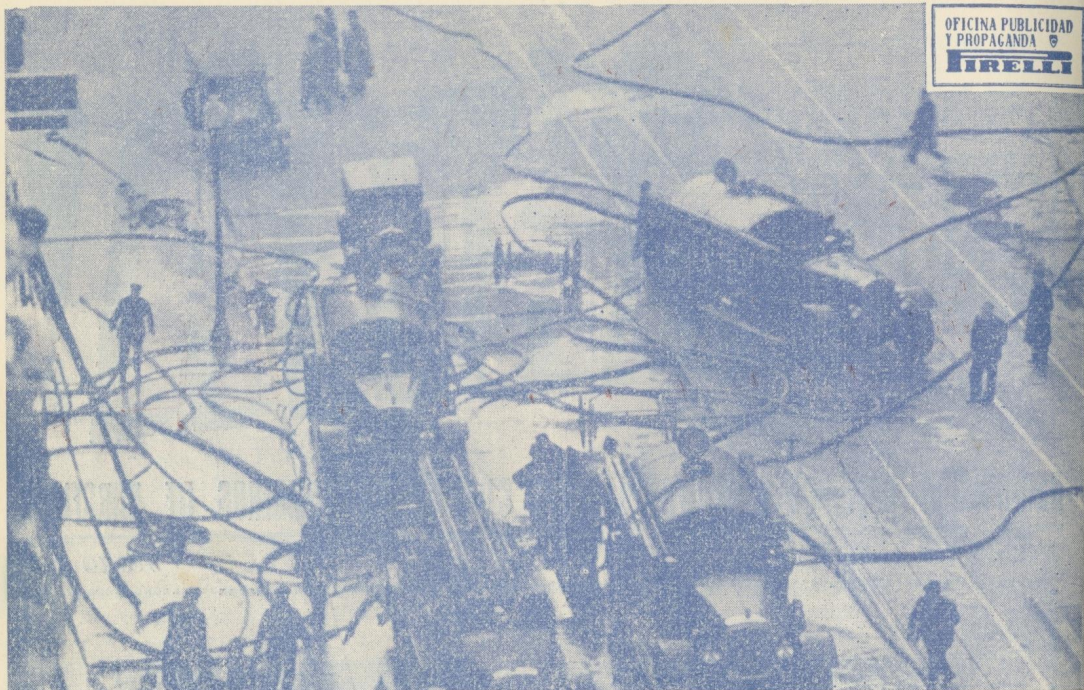
AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

*Número Extraordinario*

JULIO 1951



El Cuerpo de Bomberos de Barcelona en unas prácticas del autobomba Pegaso Delahaye en el Parque de la Ciudadela.

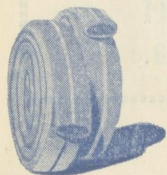


# Manguera **PIRELLI**

*contra incendios*

Tipos especiales con o sin  
tubo de goma interior

Los servicios contra incendios  
equipados con nuestras mangueras,  
son eficaces y seguros siempre



# PIRELLI





# Cuerpo de Bomberos de Barcelona

## FIESTA ANUAL 1951

Fiesta que se celebrará en el patio del Cuartel Central el día 28 de julio de 1951 a las 10'30 horas de la noche, en la que tomarán parte destacados artistas de los más importantes escenarios de esta ciudad.

El domingo día 29 por la tarde a las 7 horas, lucido baile, amenizado por una renombrada orquesta y el sábado día 4 de agosto a las 9 de la noche grandes competiciones deportivas.

AGrupación  
CULTURAL Y DEPORTIVA

## Acción heroica en Melilla

La serenidad de un conductor y de una pareja de la Guardia Civil ha evitado un día de luto a la ciudad. Un camión que transportaba cinco toneladas de dinamita que había cargado en el muelle, al llegar a las inmediaciones de la Casa de Socorro, existente en la calle del actor Tallaví, se incendió el motor, con evidente peligro de que las llamas prendieran el explosivo. El conductor, José Capín, y la pareja de la Guardia Civil que iba de escolta, con gran serenidad se despojaron de las prendas de vestir y consiguieron sofocar las llamas, si bien el conductor sufrió quemaduras en las manos. Existe el propósito de pedir se conceda a José Capín la medalla de la ciudad y la de Beneficencia.

### Nuestro comentario

Ante todo, no podemos menos que hacer resaltar la serenidad y valentía demostrada por los improvisados bomberos. Por otra parte nos asombra el hecho de que tuvieran que utilizar sus prendas de vestir para extinguir el fuego. Ello nos hace suponer que, a pesar de lo peligroso del cargamento, carecían del más simple extintor con que poder atajar cualquier conato que pudiera producirse en el coche, y que si disponían de él no estaba en condiciones de funcionamiento. Es lamentable la negligencia con que se descuida casi siempre proteger los coches con un extintor, detalle que ha costado la vida a muchas personas.

# Giralt

CASCOS DE BOMBERO, GUARNICIONERIA Y CORREAJES



BOTAS MONTAR, MOTORISTA, ESQUI  
BOMBERO, BALON-PIE, CICLISTA  
MONTAÑA, POLAINAS TUBOS, ETC.

DIPLOMA DE HONOR 1947  
DIPLOMA Y MEDALLA 1949  
en el Concurso Nacional de Artesanía en Barcelona  
PROVEEDORES DE DIVERSOS CENTROS OFICIALES

CALLE VALENCIA, 226 • TEL. 27 98 65 • BARCELONA



Agradecemos la colaboración de los señores que se han suscrito a nuestra revista «¡ALARMA!».

## ¡Fuego en un Cuartel de Bomberos de Nueva York!

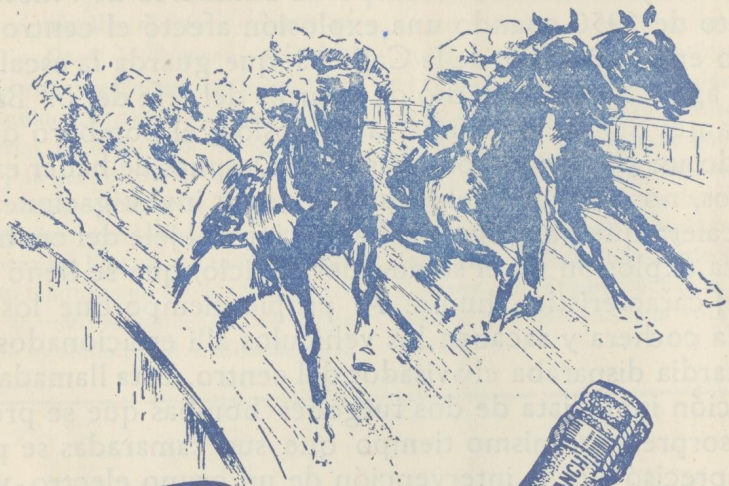
Aunque el hecho no sea nuevo, es excepcional que los cuarteles de bomberos se hagan ellos mismos objeto de una petición de socorro por «fuego».

Esto es lo que ocurrió al Cuerpo de Bomberos de Nueva York el 31 de agosto de 1950 cuando una explosión afectó el centro de socorros situado en el 108 Este de la Calle 13, que guarda la escala aérea 3, la torre de agua 2 y el despacho de guardia del Jefe del 6.º Batallón.

Poco antes de que ocurriese la explosión, el bombero de guardia había notado un creciente olor a gasolina. Después de haber examinado los vehículos, no contento del resultado de sus investigaciones, cuando subía la escalera que conduce a la habitación del jefe del centro, se oyó una violenta explosión en el sótano del edificio, que se llenó inmediatamente del característico humo. Al propio tiempo que los hombres acudían a la cochera y sacaban los vehículos allí estacionados, el bombero de guardia disparaba el avisador del centro. Esta llamada provocó la intervención inmediata de dos furgones bombas que se presentaron con cierta sorpresa, al mismo tiempo que sus camaradas se ponían en acción. Se precisó aún la intervención de un grupo electro-ventilador y un coche especial de salvamento con su personal *especialmente adiestrado en el uso de aparatos respiratorios*, para poder extinguir el fuego que ocasionó muchas pérdidas y que obligó a los bomberos a desalojar su reserva de carbón y a vaciar su depósito de gasolina.

La causa de la explosión ha sido atribuída a la introducción del agua de lluvia en el depósito de gasolina, a través de un conducto de aireación defectuoso, lo cual, comprimiendo los vapores de gasolina, les obligó a buscar otra salida.

Este fuego puede considerarse análogo a la explosión que en 16 de enero de 1947, poco antes de mediodía, destruyó parcialmente el Cuerpo de Bomberos de Detroit (USA), resultando dos bomberos muertos y otros doce heridos, de ellos nueve graves. En el momento de la explosión, un camión-cisterna vertía esencia en el depósito del centro por medio de una manguera enchufada al conducto de llenado que sobresalía al exterior. La explosión fué atribuída a la inflamación de los vapores de gasolina, cuya densidad, aumentada por el riguroso frío del día, estableció contacto con una estufa situada en la cocina, en el sótano. La explosión ocurrió en el momento en que un bombero levantaba la tapa de la estufa para cargarla. Las pérdidas fueron estimadas en unos 60.000 dólares.



*Solo uno  
puede ser  
el primero*



**Castellblanch**  
SAN SADURNI DE NOYA

# RECUERDOS Y ENSEÑANZAS

por D. José M.<sup>o</sup> Jordán, arquitecto Jefe-Director del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos de Barcelona

El día 25 de diciembre de 1932, a pesar de ser el día de la Natividad del Señor, fué un día aciago para Barcelona y aun más que para Barcelona para nuestro Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos.

Cerca de las once y media se recibió en nuestro Cuartel Central el aviso de que se había declarado un incendio en los Grandes Almacenes El Siglo y pocos minutos después



D. José M.<sup>o</sup> JORDAN

ya estaba nuestro ánimo completamente deprimido al convencernos de que era inútil cuanto se hiciese para evitar la total desaparición del edificio, o mejor de los edificios en qué estaban instalados.

Los resultados, desgraciadamente para todos, nos dieron la razón, pues puede afirmarse que quedaron virtualmente destruidas no sólo las edificaciones sino también la

casi totalidad de las existencias y lo que es peor aún, es que con todo ello desapareció también la institución barcelonesa que para nosotros representaba nuestros Grandes Almacenes El Siglo.

¿Qué culpa tuvo el Cuerpo de Bomberos de Barcelona en ello? Ninguna.

A los tres minutos de haberse recibido el aviso llegaban a la Rambla los primeros socorros y seguidamente se volcaron materialmente alrededor de los edificios siniestrados todos nuestros hombres y todo el material grande y pequeño con que contábamos en aquellas fechas. Se trabajó con entusiasmo y con ganas de vencer, pero todo fué inútil. Como muchas veces hemos dicho después, hubieran sido necesarias las cataratas del Niágara y aún muy bien dirigidas para dominar el fuego que, ayudado por el viento, no dejó de burlarse de todos nuestros afanes y esfuerzos.

¡Triste sino el de todos los Grandes Almacenes, pues estén emplazados en el país que sea y estén defendidos por el Cuerpo de Bomberos que sea, desaparecen en cuanto se ven afectados en serio por un incendio!

A pesar de nuestro convencimiento, desde aquellas fechas, aunque afortunadamente cada día con menos intensidad, no pasamos una sola vez por el solar que ocuparon los Grandes Almacenes El Siglo sin que no nos hayamos considerados culpables de lo sucedido.

Cuando se tiene encomendada la misión de defender una ciudad, de los posibles incendios que puedan ocurrir en ella y se nos va de las manos un trozo de ella sin poderlo evitar, es no solo natural sino también obligado el que nos sintamos humillados y avergonzados y al mismo tiempo pensemos en la

culpabilidad que nos incumbe. Nuestro deber, nuestro amor propio y nuestra dignidad nos lo exigen.

Todo lo sucedido estaba ya previsto. Cuantas veces hablando con nuestro Jefe señor Audet habíamos convenido en que el día que fuese afectado de veras por el fuego, El Siglo desaparecería y junto con él algunos ciudadanos de Barcelona y entre ellos algunos de nosotros. Afortunadamente, esto último no sucedió por ser el día del incendio día festivo y como consecuencia no haber en él ninguno de sus visitantes habituales y no tener que exponer nuestras vidas para tratar de salvar la de nuestros semejantes.

Una prueba de que temíamos lo que ocurrió, es la de que se tenía un concienzudo estudio de todos los medios de defensa propios del edificio que nos ocupa, así como también de los que fuera de él podrían utilizarse y que a los cuatro minutos de haberse recibido el aviso en el Cuartel Central, persona muy allegada de mi familia me decía en la puerta de la Iglesia de San Vicente de Paul, a la que yo había ido a oír misa «Aca-

ban de telefonar que hay fuego en El Siglo y como tú dices siempre que el día que ello suceda desaparecerá, he venido a avisarte».

Cuando llegamos, escasamente diez minutos después de la primera salida, no solo ardía la planta baja sino que ya salían las llamas por casi todos los balcones y ventanas de las fachadas que daban a la Rambla y a la calle de Xuclá y también el fuego afectaba al Economato que tenía su acceso por la Plaza del Buen Suceso.

En este incendio peligraron seriamente el edificio de la Academia de Ciencias y las casas de la calle de Xuclá y en proporción menor la casa de la Compañía General de Tabacos de Filipinas, edificios todos que pudieron ser salvados tras grandes esfuerzos pues el fuego había ya afectado a la mayoría de ellos.

Después del día de luto que supuso para Barcelona lo sucedido, hoy solo nos queda el recuerdo y las enseñanzas que de estos grandes incendios pueden y deben deducirse para poder tenerlos en cuenta en incendios posteriores y algunas de éstas son las que vamos a exponer a continuación.



Primeros momentos del incendio de los Grandes Almacenes «El Siglo», ocurrido el 25 de diciembre de 1932.



Aunque se crea un imposible el lograr lo que uno se propone, nunca debemos dejar de hacer cuanto esté en nuestra mano para conseguirlo. Obrando así siempre se evita un mal mayor. Cuando se trabaja en la extinción de un incendio, siempre debe uno pensar abnegadamente en lo que se hace, sin que ello quiera decir que no se piense en el peligro que se corre y en la forma de tratar de evitarlo. Si no hubiera sido así ¿qué le hubiera sucedido al Bombero que trabajando en lo alto de una de nuestras escalas, por una falsa maniobra, el chorro de la manguera que utilizaba le dió directamente en los ojos? y ¿qué le hubiera pasado al Bombero que al hundirse una claraboya no hubiera sido cogido en forma casi inverosímil por otro Bombero? Pues sencillamente que el primero se hubiera estrellado contra el suelo al caer de

una altura de cerca de 20 metros y el segundo hubiera caído en los sótanos convertidos en aquellos momentos en un verdadero horno.

Si no supiéramos, a fuerza de irnos fijando en lo que va sucediendo en los incendios, que las jácenas y las vigas de madera resisten mucho más y por lo tanto son mucho menos peligrosas que las de hierro, ¿cuántas veces en el incendio de El Siglo, por desprecupación hubiéramos quedado sepultados o hubiéramos dejado de cumplir, por temor, con nuestra obligación?

De las enseñanzas anotadas y de las que, por no alargar demasiado este escrito, dejan de anotarse, se deduce como enseñanza primordial que el Bombero debe ser en primer lugar estudioso y después valiente sin llegar a ser temerario y al mismo tiempo prudente sin traspasar los lindes de la corbada.

**IMPERMEABLES**

*La Villa de Patá*

**VDA. DE PABLO GONZALEZ**

**FUNDADA EN 1881**

**Calle Fernando, 32**  
(esquina Aviñó)

**Teléfono 21 25 94**  
**BARCELONA**

**Todos los incendios al iniciarse carecen de importancia, llama seguidamente al Cuerpo de Bomberos, evitarás un gran siniestro.**

MATERIAL FOTOGRAFICO Y CINEMATOGRAFICO

# RIBA

RDA. UNIVERSIDAD, 37  
TELEFONO 21 86 51  
BARCELONA

Almacenes

# EL AGUILA

Plaza Universidad, 9 y Pelayo, 2

Tejidos Alta novedad y Lencería - Confecciones para  
Señora, Caballero y Niños - Camisería, Zapatería  
Artículos para viaje, Géneros punto, Juguetes

===== Sucursales =====

Valencia - Sevilla - Cádiz - Valladolid - Málaga - Zaragoza - Bilbao - Santander  
Alicante - Cartagena - Palma de Mallorca - Granada - Almería - Murcia

## En la noche de Navidad... el Teatro de la Opera de París estuvo a punto de ser destruído por un incendio

El domingo 24 de Diciembre de 1950, la Opera daba una representación de Ballets en sesión de noche. La función había terminado a las 23'45, el público había evacuado tranquilamente de la sala y las rondas prescritas habían dado comienzo. Hacia las 0'07 horas los vigilantes del teatro, el cabo Kermac del cuartel de Blanche, acompañado por un bombero civil de la Opera se vieron sorprendidos por un olor a quemado, seguidamente se pusieron a buscar el origen y descubrieron un violento principio de incendio que afectaba a las últimas filas de butacas de platea en el final de la sala, patio lateral; las llamas propagaban el fuego a los palcos del primero y segundo piso. Sin perder su sangre fría, el cabo y el bombero civil se pusieron a maniobrar rápidamente para atacar el incendio por medio de las bocas de incendio ramificadas sobre las columnas del entrepaño de la sala, mientras que el cuartel de Blanche había sido avisado urgentemente por la línea telefónica directa para casos de incendio en el teatro, a las 0'09 horas.

A la llegada de los socorros del cuartel de Blanche, cuatro lanzas de 45 enchufadas a las bocas de incendio, establecidas por los vigilantes y los bomberos del establecimiento, estaban en acción. A consecuencia de un accidente acaecido en las mangueras de las bocas de incendio, el ayudante Le Toquin, jefe de guardia, para reemplazarlas hizo establecer dos lanzas de 45 sobre el furgón—bomba: la primera atacando el primer piso y dominando los palcos y butacas de platea, la segunda atacando los palcos del segundo piso. Mientras tanto fueron efectuados reconocimientos bajo el piso de la sala y en la parte superior debajo del segundo piso.

A la llegada del furgón—bomba de Saint Honoré, su personal fué encargado de la vigilancia de los pisos superiores de la sala dedicándose también a abrir las puertas y ven-

tananas para asegurar la evacuación de los gases calientes y de la humareda. Un establecimiento sobre boca de incendio fué efectuado en el cuarto piso, caso de ser necesario.

A las 0'36 horas, el fuego estaba apagado; empezó el desescombro. Durante este tiempo, el personal de los furgones de protección de los cuarteles de Blanche y de Landon procedió al achicamiento del piso de orquesta.

Hacia las 1'30 horas, un pequeño foco no extinguido, fué descubierto en las gradas del anfiteatro, fue apagado rápidamente por medio de una boca de incendio situada en dicho piso, y cuyas llamas destruyeron unos 50 centímetros cuadrados de entarimado.

A las 3'30 se retiraron los últimos socorros dejando de retén tres equipos de desescombro bajo las órdenes de un sargento—jefe. Este servicio fué reducido en la madrugada y suprimido el martes 26 de Diciembre.

El fuego destruyó cinco filas de butacas y 45 metros cuadrados de entarimado en la platea, siete palcos en el primer piso, dos palcos en el segundo y averiado una treintena de butacas de la platea, seis palcos más del segundo piso, tres del anfiteatro y ennegrecido los dorados y las decoraciones en toda la altura de esta parte de la sala. Las pérdidas se calculan en unos 8 millones de francos.

La causa del siniestro no ha podido ser determinada con exactitud. La información ha descartado la hipótesis del origen de naturaleza eléctrica. Lo más probable, puede ser que algún fumador hubiese arrojado su cerilla no apagada aún.

### CONSIDERACIONES TECNICAS

1.º. *Del hecho de la ejecución del plan de protección:* un Primer Socorro, nueve furgones—bombas, dos de gran potencia, tres grandes escalas, dos furgones de protección y seis furgones electro-ventiladores, representando un personal efectivo de 202 hombres, llega-

dos de 13 centros de socorros llegados todos en un tiempo record. El director de los socorros tenía pues a su disposición desde el principio del incendio unos muy potentes medios de lucha.

2.º—Incontestablemente que el fuego habría destruido completamente la sala si no hubiese sido descubierto tan rápidamente y atacado sin pérdida de tiempo. A éste propósito conviene felicitar al cabo Kermarc, a los bomberos Mantel, Largillière, del Cuartel de Blanche y a los bomberos de la Opera. por la vigilancia y correcta conducta de lo cual han dado una buena prueba en esta circunstancia.

3.º—La propagación del fuego muestra el sentido del tiraje provocado por la llama del aire producido por las puertas de los palcos del anfiteatro que habían quedado abiertas. De la platea, las llamas alcanzan los palcos del primer piso, después los del segundo, evitando el tercer piso del anfiteatro.

Más arriba los gases calientes transportados por el tiraje han deteriorado la pintura de los palcos 14, 16 y 18 del anfiteatro, es decir en la parte más elevada de la sala; llamaradas fueron vistas en los pasillos de evacuación de estos palcos y algunas láminas de parquet han ardido sobre las gradas del anfiteatro. Según la expresión del Teniente Coronel Devars, empleada en su libro «La lucha contra el fuego» nosotros tuvimos allí un típico ejemplo de un «transporte de fuego».

4.º—La rapidez de la extensión del siniestro se explica de hecho que el fuego encontró un alimento favorable en el crin vegetal de los sillones, en los apoyaderos y en las tapicerías de los palcos.

Según el decreto 7 febrero 1941, tiene no obstante previstas en los artículos 52, 53 y 99 las medidas preventivas a observar concernientes a las tapicerías y a los asientos. Si dichas medidas hubiesen sido respetadas ciertamente que la propagación del fuego no habría tenido tanta rapidez y por consecuencia las pérdidas habrían sido considerablemente reducidas.

Es pues necesario que las comisiones de seguridad hagan respetar los reglamentos que prohíben poner dentro de las salas de espectáculos materiales, productos y decoraciones fácilmente inflamables.

## CONSIDERACIONES HISTORICAS

El primer incendio del Teatro de la Opera se remota al año 1763. En la madrugada del 6 de abril, el teatro, que estaba situado en el patio de las fuentes, ardió enteramente. Fué reconstruido sobre el mismo emplazamiento.

El 8 de junio de 1781, el fuego se declaró por segunda vez en la Opera, situada en la rue Saint Honoré, en el momento en que finalizaba la función.

En pocos instantes la sala fué pasto de las llamas, 21 personas murieron en este incendio. El arquitecto reconstruyó en 75 días una nueva sala provisional, la apertura de la cual tuvo lugar en 27 de octubre del mismo año. Esta sala sirvió a la Opera hasta 28 de julio de 1794, fecha de la inauguración de la Sala Richelieu, frente a la Biblioteca Nacional.

Después de la muerte del Duque de Berry, la Opera fué transferida a la calle Le Peletier, sobre el emplazamiento del Hotel Choiseul.

28 de noviembre de 1873, a las 23'20 horas el fuego se declaró en los vastos almacenes de decoraciones y tomó inmediatamente un formidable alcance no obstante la rápida intervención de los bomberos de guardia por medio de los establecimientos fijos. Hacia la media noche, el teatro fué dado por perdido. Gracias a los esfuerzos sobrehumanos de los bomberos, las casas vecinas fueron preservadas de los ataques numerosos del fuego.

El cabo Bellet, arrastrado dentro el brasero por el hundimiento del piso, murió víctima de su deber; 13 suboficiales, cabos y bomberos, fueron heridos.

Veinticinco bombas a mano y dos bombas a vapor fueron necesarias para apagar este incendio.

En fin, el 13 de Septiembre de 1936, hacia medianoche, el fuego se declaró en la *caja* (?) de escena en curso de transformación. Fué apagado por medio de 9 lanzas de 70 y 9 de 45, cuatro de ellas enchufadas en las bocas de incendio del Teatro. Graves daños fueron ocasionados en las bóvedas y en el techo de de la escena.

#### EL INCENDIO DE LA OPERA FUE DEBIDO A LA IMPRUDENCIA DE UN FUMADOR

El Comisario Pinault y los expertos designados por el Tribunal del Sena han expuesto su informe en el que se detalla el comienzo de incendio declarado en la Opera la noche del 24 de Diciembre último.

Toda idea de hecho provocado, ha sido descartado. El principio de incendio ha sido debido, sin réplica alguna, a la imprudencia de un fumador que tiró sobre la alfombra una cerilla aún no apagada.

*De la Revista «Le Feu et l'Alarme»  
Réunis - Paris, Junio 1951.*

**CENTRO DE CULTURA**  
**FISICA**

**Fidel Bricall**

Vía Layetana, 32 y 34  
Teléfono 22 - 59 - 61  
BARCELONA

#### Retraso de los trenes provocado por las orugas

Sassari (Cerdeña). —Las orugas han provocado el retraso de varios trenes en esta región. Los animales en cuestión, al atravesar las vías, quedaban aplastados bajo las ruedas de los trenes y dejaban el carril como engrasado. Brigadas especiales de soldados y bomberos han tenido que arrojar varias toneladas de arena sobre las vías para dejarlas en estado normal.

#### 300.000 bomberos defienden al País contra el fuego

En Francia, 2.500 Centros de Socorro y 12.500 Cuerpos Municipales agrupan 300.000 zapadores-bomberos voluntarios que junto con 7.000 profesionales, protegen el Patrimonio Nacional, preparados siempre para intervenir de día y de noche. Sus servicios son gratuitos.

ARTICULOS PARA  
**DEPORTES**

*Casa Sibecas*

ARIBAU, 35 - TELEFONO 23 29 15  
BARCELONA

# 'Casa SOCIATS'

Rambla Estudios, 8      Teléfono 22 47 65

---

---

¡¡¡ 90 AÑOS !!!

**DE CRECIENTE PRESTIGIO AL SERVICIO  
DE LA COCINA, LA MESA Y EL HOGAR**

Extenso surtido en MOLDES para PASTELERIA, REPOSTERIA  
y CONFITERIA

BATERIAS DE COCINA DE LA MAS ALTA CALIDAD  
CUBERTERIAS COMPLETAS

Gran variedad de artículos para REGALO en LATON y  
ALPACA plateada

CAFETERAS EXPRES - JAULAS para pájaros y PIES para  
jaula - HELADORAS de corcho, a manivela y AUTOMATICAS

**NEVERAS "ALASK"**

---

*Trabal & Ingles, S. en C.*

Plaza Palacio, 4

—  
Teléfono 21 36 29

BARCELONA

Rambla de Estudios, 8

(CASA SOCIATS)

Teléfono 22 47 65

## El viaje a Madrid de los jugadores de Balón-volea

Salimos en autocar del Cuartel Central de Barcelona a las 6h.15 del día 28 de Junio con destino a Madrid, llenos de entusiasmo y dispuestos a llevarnos la copa del Campeonato de España de balón-volea. Con nosotros además de los jugadores iban unos cuantos compañeros y familiares de los mismos, los cuales quisieron agregarse a nuestra expedición.

El viaje aunque largo, no resultó pesado, a pesar de llegar a Madrid a altas horas de la madrugada y de aguantar un fuerte chaparrón después de Calatayud. La ilusión de ver Madrid, el viaje, el deseo firme de ser campeones de España, junto con las atenciones que recibimos en algunos puntos donde pasamos, hizo que quedase en nosotros un grato recuerdo de este viaje y unas ansiosas ganas de volver en años venideros para continuar siendo Campeones de España de balón-volea.

No queremos entretenernos en detallar

bellezas del paisaje y las diversas variedades del mismo ya que esta reseña podría convertirse en una guía turística, cosa que nuestra pluma está muy lejos de alcanzar, pero si queremos destacar las atenciones y el entusiasmo que nos dispensaron nuestros colegas los bomberos leridanos, junto con su Jefe Sr. Doménech.

Llegamos a Lérida a las 10 h. de la mañana, dirigiéndonos directamente al Cuartel de Bomberos, los cuales, avisados de nuestra llegada, nos tenían preparadas unas mesas improvisadas con diversos manjares (frutas, galletas, vinos. etc.) en abundancia, para poder efectuar el desayuno. Durante el mismo, vino a saludarnos el Excmo Sr. Alcalde, el cual nos deseó un feliz éxito en nuestro encuentro.

En el transcurso del desayuno confraternizamos con los bomberos leridanos, los cuales nos mostraron su Cuartel y su material, que es excelente. Por medio de estas líneas, queremos agradecer públicamente al Excmo.

**Radio**

*Electricidad  
Doméstica*

**COMERCIAL**

*Mediterráneo*

F. AZNAR DE ROSA

**CONTADO Y PLAZOS**

Consejo de Ciento, 331  
(entre Rbla. Cataluña y Balmes)

**BARCELONA**

Sr. Alcalde, al Sr. Doménech, Jefe del Cuerpo de Bomberos y a todas las clases y bomberos de Lérida sus desvelos y atenciones para obsequiarnos y atendernos, dando con ello verdaderas muestras de compañerismo bomberil, el cual deseáramos reinase entre todos los bomberos españoles.

Salimos cerca de las 12 h. de Lérida y sentimos grandemente no haber podido visitar a nuestros colegas zaragozanos, debido a llevar bastante retraso en el viaje.

Durante nuestra estancia en Madrid visitamos dos Cuarteles de Bomberos, cuyo personal fué muy atento con nosotros dándonos algunos detalles de sus actuaciones.

Las atenciones que tienen los Cuerpos de Bomberos para con sus compañeros de profesión, son de agradecer, ya que todos formamos parte de profesiones abnegadas y que todos los ciudadanos admiran.

Cuando alguien perteneciente al personal subalterno, o Jefatura de otros Cuerpos nos visitan, les damos también toda clase de explicaciones sobre la forma como nos desarrollamos, y nuestros Jefes se suman a estas

atenciones, cosa que como es de comprender, es digna de admiración por parte de todo el personal. Muchas veces también nos visitan entidades particulares y oficiales y los Jefes del Cuerpo disponen la práctica de maniobras ante los visitantes por el personal que se halla de servicio y muy gustosos todos de poderles enseñar el funcionamiento y de practicar algunos ejercicios.

Volviendo a nuestro viaje, jugamos en Madrid el día 29 a las 11 h. de la mañana, partido en el que quedamos Campeones de España de Balón-volea y reemprendimos después de dos días de estancia en la capital de España el viaje de regreso, saliendo de Madrid el día 1 de Julio a las 9 de la mañana para llegar a Barcelona a las 3 de la madrugada, donde un magnífico arco triunfal, con gran iluminación, esperaba a los Campeones de España.

Como dato interesante del entusiasmo hay que señalar que el Arquitecto Jefe de Zona, Sr. Jordán, y el capataz Sr. Juliá, que se encontraban de guardia, no se acostaron para poder ser el primero en felicitar a los muchachos campeones.

---

---

## DEPORTES

### Campeonato de España de Balón-volea

En Madrid, en el campo de deportes de Villahermoso, se disputó la final del primer campeonato de España de Balón-volea, organizado por la Federación Española de Baloncesto.

Nuestro equipo Bomberos A. campeón de Cataluña, se enfrentó con el Canoé, de Madrid, campeón de Castilla, venciendo nuestro conjunto por tres juegos a dos.

Durante dos horas dominó gran emoción entre el público y entre los mismos jugadores por la incertidumbre que se plasmó a lo largo de todo el encuentro al no destacarse netamente el posible ganador, ya que si bien los dos primeros sets los ganaron nuestros muchachos (15-5, 15-12) replicaron los del Canoé

con gran entusiasmo y codicia de juego logrando igualar el marcador a dos (13-15, 15-17).

Después de breves instantes de descanso, empezó el quinto y último set. Los Bomberos A. con una gran dosis de serenidad, no perdieron el dominio del juego al ver que en el marcador se señalaban los primeros tantos a favor del Canoé, quienes a pesar de creerse ya campeones desde bastante antes de empezar el partido, se vieron desbordados por la mejor clase y entrenamiento de los nuestros, no tardando mucho rato en entregarse completamente al percatarse de lo inútil de sus esfuerzos para igualar el tanteo.

Quince a siete fueron los tantos a favor y



en contra del A., por cuyo motivo quedó proclamado poco después, Campeón de España de 1951.

El Presidente de la Federación Española de Baloncesto Don Jesús Querejeta, hizo entrega de la copa de campeón a nuestro capitán de equipo Magriñá, entre los aplausos del público y jugadores de ambos bandos.

Este es a grandes rasgos, el desarrollo de la primera final de Balón-volea de España. ¡Un verdadero éxito para los componentes del Cuerpo de Bomberos de Barcelona!

Nosotros no podemos elogiar nuestras actuaciones deportivas sin pecar de vanidosos,

Con esto sobra para demostrarnos que la opinión ciudadana ve nuestras actuaciones con simpatía. También el Excmo. Ayuntamiento, por boca de nuestro Teniente de Alcalde Delegado de Incendios, Sr. Segón, se va enterando de nuestra labor cultural y deportiva en consonancia directa con el servicio a fuego y salvamentos.

El árbitro del encuentro, fué un subdito polaco, por quien tendrían de guiarse las federaciones españolas si quieren lograr aprender lo que es este deporte. Este es un juego que como complemento de toda clase de deporte está muy indicado el practicarlo. Aho-



Equipo del Cuerpo de Bomberos de Barcelona, primer campeón de España de Balón-volea.

de la misma forma que no lo hacemos con los servicios urgentes a la ciudad, pero si leemos el artículo publicado en la Vanguardia Española del día 30 de junio pasado, veremos que no hay necesidad de ello. Dice así:

«Es admirable la labor de estos beneméritos hombres encargados de combatir el fuego. Lo mismo salvan nuestras vidas y nuestros bienes con riesgo de sus personas, que ganan una competición deportiva, como ocurrió esta mañana al equipo del Cuerpo de Bomberos de Barcelona, que al ganar al Canoé Club madrileño por 3 a 2, se proclamó campeón nacional de Balón-volea».

ra bien, hasta la presente los árbitros han arbitrado todos los partidos con una muy ligera idea de lo que es en realidad el Balón-volea, y una prueba de ello es que una vez empezado el encuentro de Madrid, el señor «Polaco» pitó más retenciones en pocos minutos que un árbitro de baloncesto en dos años. Esto demuestra que todavía se tiene de aprender muchas cosas nuevas en este juego. Si los árbitros se compenetran y arbitran imparcialmente todos los partidos que se juegan, verán que ayudan mucho a lograr que este deporte tenga aceptación, dentro del seno de todas las federaciones españolas. Re-

conocemos que aún es pronto para exigir buenos y eficientes arbitrajes por lo poco que hace que se practica y por lo tanto no a habido tiempo de empaparse el reglamento, pero si se preocupan de saber en donde aprendió el Sr. «Polaco», lograrán muchos éxitos.

Desde estas columnas, agradecemos la colaboración de nuestros compañeros en esta salida a Madrid, ya que al suplir los puestos de los que se desplazaron a jugar, ayudaron a que nuestro equipo tuviera suplentes de sobra para adjudicarse el Campeonato. También agradecemos todas las facilidades que nos dieron nuestros jefes, y en particular al Sr. Jordán, por otorgarnos el permiso necesario para dicho desplazamiento.

Este campeonato queda ofrecido al Excelentísimo Sr. Alcalde de la Ciudad.

*Aprenda a conducir en la*

**Escuela Navarro**

ROCAFORT, 66 - TEL. 23 21 22  
BARCELONA

**LA PRIMERA  
DE EUROPA**



**LA FABRICA**

FABRICAS EBANISTERIA REUNIDAS, S. A.  
142, Rocafort, 142  
BARCELONA

Los servicios de incendio prestados por el Cuerpo de Bomberos son completamente gratuitos.

# Las estructuras metálicas en los incendios

por D. José Sabadell, Arquitecto, Subjefe del Cuerpo de Bomberos de Barcelona

La temperatura alcanzada por el hierro o por el acero a consecuencia de un incendio, tiene extraordinaria importancia, pues de ella depende la ruina total o parcial y siempre rápida del inmueble invadido por las llamas.

Sabido es que la resistencia del acero dulce a la rotura, aumenta con la temperatura y que adquiere la máxima para la comprendida entre los 250° y 300°, a cuya temperatura tiene su característica coloración azul. A partir de esta última temperatura, la resistencia a la rotura disminuye, siendo a los 550° la mitad aproximadamente, de la que tiene a la temperatura ordinaria. A la mencionada temperatura de 550°, el acero ha perdido ya su color rojo naciente, visible solo en la obscuridad, para adquirir el color obscuro, apenas visible a media luz.

En el gráfico (a) se manifiesta las variaciones de las cargas de rotura en kilogramos por centímetro cuadrado, al variar la temperatura.

La variación relativa de la carga de rotura a las temperaturas que a continuación se indican es la siguiente:

20° . . .	1'000
100° . . .	1'050
200° . . .	1'300
300° . . .	1'225
400° . . .	0'950
500° . . .	0'675
600° . . .	0'400
700° . . .	0'200

El módulo de elasticidad E varía decreciendo al aumentar la temperatura, según se pone de manifiesto en el gráfico (b).

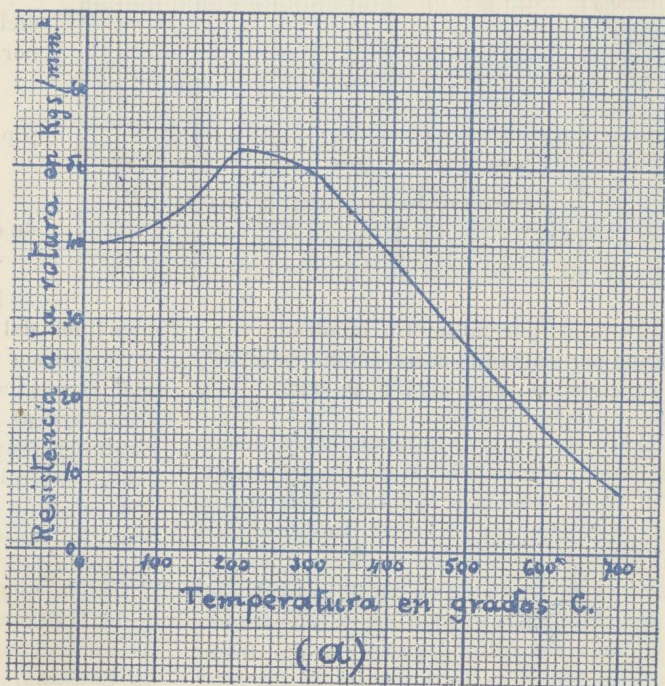
La variación relativa del módulo de elasticidad, a las

temperaturas que a continuación se indican es la siguiente:

20° . . .	1'000
100° . . .	0'966
200° . . .	0'947
300° . . .	0'889
400° . . .	0'856
500° . . .	0'726
600° . . .	0'644

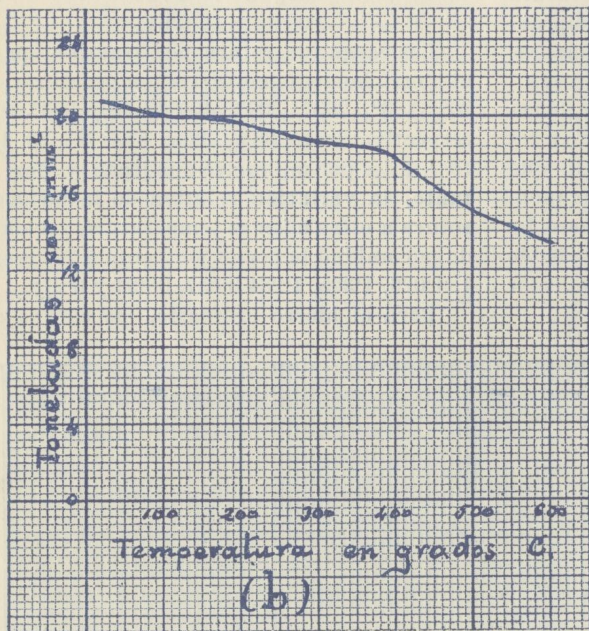
Las cargas de rotura por tracción, para el hierro homogéneo, a las temperaturas de 20°, 100°, 200°, 300°, 400°, 500° y 600°, son respectivamente 38'5, 39'5, 51, 47'5, 33, 19, 10'7, kilos por milímetro cuadrado y por lo tanto, la variación relativa de la carga de rotura a estas mismas temperaturas, tomando por unidad la correspondiente a 20°, será 1, 1'026, 1'325, 1'234 0'857, 0'494 y 0'278.

Para el hierro ordinario, las cargas de



Rotura a la tracción y también a las mismas temperaturas de 20°, 100°, 200°, 300°, 400°, 500° y 600°, son respectivamente 30, 31'2, 33'6, 34'8, 28'8, 22'8, 12'6, 7'5 y 4'5 kilos por milímetro cuadrado y la variación relativa de dicha carga de rotura a las indicadas temperaturas será 1, 1'04, 1'12, 1'16, 0'76, 0'42, 0'25 y 0'15.

Finalmente, para la fundición de muy buena calidad, las cargas de rotura a la tracción, a las temperaturas de 300°, 400°, 500° y 570° son, respectivamente, 19'8, 18'4, 15'2



y 10'4 kilos por milímetro cuadrado y tomando por unidad la correspondiente a 200°, la variación relativa será 0'99, 0'92, 0'76 y 0'52.

Antes de alcanzar la temperatura debido a la cual, perdiendo los hierros y aceros parte de su resistencia o la totalidad de la misma ocasionan la ruina de las construcciones cuyo peso soportan, experimentan dilataciones que se traducen en empujes contra los muros, los cuales pueden ceder y ocasionar también dicha ruina, o resistir y dar lugar a que el hierro trabaje a coeficientes muy

superiores a los que han servido de base para los cálculos y a que se deforme con grave peligro para la estabilidad de la construcción.

Supongamos que una viga laminada empotrada por sus extremos, de longitud  $l$ , a consecuencia de un incendio alcanza una temperatura de  $t_2^\circ$  y que, al iniciarse dicho incendio, su temperatura era  $t_1^\circ$ . El alargamiento  $\Delta l$  de dicha viga, vendrá dado por la fórmula

$$\Delta l = \alpha (t_2^\circ - t_1^\circ) l$$

siendo  $\alpha$  el coeficiente de dilatación térmica lineal.

Dicho alargamiento ejercería sobre los apoyos un empuje, en la dirección de su eje, igual al esfuerzo de tracción necesario para producir en la viga aquel mismo alargamiento.

Recordando que el alargamiento  $\Delta l$  es directamente proporcional a la fuerza que lo produce  $P$  y a la longitud  $l$ , e inversamente proporcional a la sección  $s$  y al módulo de elasticidad  $E$ , dicho alargamiento vendrá dado por la fórmula

$$\Delta l = \frac{P l}{S E}$$

y por lo tanto:

$$\frac{P l}{S E} = \alpha (t_2^\circ - t_1^\circ) l$$

de donde

$$P = \alpha (t_2^\circ - t_1^\circ) S E$$

El coeficiente de dilatación térmica lineal del hierro y del acero es 0'000 012.

El enorme empuje ejercido por las vigas de hierro a consecuencia de un incendio, disminuye al ceder, por lo menos parcialmente, los muros y al deformarse la viga por flexión lateral debido al esfuerzo de compresión según su eje, que viene agravada al llegar la temperatura a los 400°, por la disminución de la resistencia del hierro.

Supongamos una viga de hierro laminado de 400 milímetros de altura y de una longitud de 6 metros, sometida a consecuencia de un incendio, a una temperatura de 350° y

que la temperatura del local, antes de dicho incendio era de 20°.

$$t_1 = 20^\circ$$

$$t_2 = 350^\circ$$

$$l = 600 \text{ centimetros}$$

$$\alpha = 0.000012$$

El alargamiento será:

$$\Delta l = \alpha (t_2^\circ - t_1^\circ) l = 0.000012 \times 330 \times 600 = 2.37 \text{ cms.}$$

y el empuje contra los apoyos será:

$$F = \alpha (t_2^\circ - t_1^\circ) S E$$

siendo, para la viga supuesta

$$S = 118 \text{ cms.}^2$$

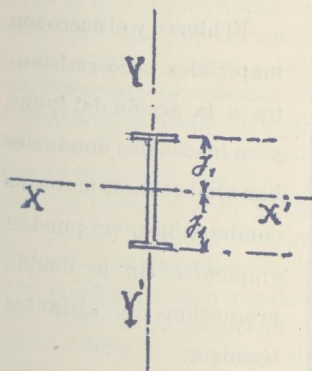
y para el hierro

$$E = 2.000.000 \text{ kgs./cm}^2$$

$$F = 0.000012 \times 330 \times 118 \times 2.000.000 = 934.560 \text{ kgs.}$$

Supongamos también que la antes mencionada viga, soporta una carga uniformemente repartida de 28 toneladas y veamos el coeficiente de trabajo del hierro a la temperatura ordinaria y en los empotramientos donde el momento de flexión es mayor.

$$M_1 = \frac{Pl}{12} = \frac{28.000 \times 60}{12} = 1.400.000 \text{ kgs./cms.}$$



El momento de inercia  $I_x$  con relación al eje X X' es

$$I_x = 29.210 \text{ cms}^4$$

y como

$$y_1 = 20 \text{ cms.}$$

el momento resistente de la sección será:

$$R_x = \frac{I_x}{y_1} = \frac{29.210}{20} = 1.460.5 \text{ cms.}^3$$

Veamos la que se produce al alcanzar el hierro los 350°, si antes del incendio la temperatura era de 20° y si los apoyos ceden algo y su separación  $l$  aumenta en una lon-

gitud  $d$ . En este supuesto caso, el empuje  $F_1$  vendrá dado por la fórmula.

$$F_1 = \left( \alpha (t_2^\circ - t_1^\circ) - \frac{d}{l} \right) S E$$

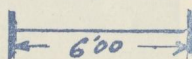
si  $d = 7 \text{ mm.}$

$$F_1 = (0.000012 \times 330 - \frac{0.7}{600}) \times 118 \times 2000000 = 659.384 \text{ kgs.}$$

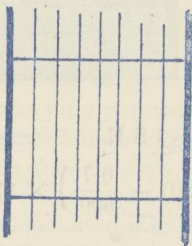
Para las piezas comprometidas según su eje longitudinal

$$M_o = \frac{M_1}{l - \frac{F_1 l^2}{\pi^2 E l}} = \frac{1.400.000}{l - \frac{659.384 \times 600}{9.86 \times 2.000.000 \times 29210}} = 1.405.791 \text{ kgs./cms.}$$

Si la disposición de los entramados no permite la flexión lateral de la viga y la flexión únicamente puede producirse según el



plano vertical que pasa por el eje longitudinal, la intensidad máxima del esfuerzo debido a la flexión, será



$$f = \frac{M_o h}{21} = \frac{1.405.791 \times 40}{2 \times 29.210} = 962.5 \text{ kgs./cm.}^2$$

La intensidad máxima del esfuerzo de compresión, será:

$$f_c = \frac{M_o h}{2 I} + \frac{F_1}{S} = 962.5 + \frac{659.384}{118} = 6.550 \text{ kgs./cm.}^2$$

La intensidad máxima del esfuerzo de tracción, será:

$$f_t = \frac{M_o h}{2 I} - \frac{F_1}{S} = 962.5 - \frac{659.384}{118} = -4.625 \text{ kgs./cm.}^2$$

esfuerzos de compresión que puede soportar la viga.

Si la disposición de los entramados permite la flexión lateral, la carga crítica para este caso, será:

$$F_1 = \frac{\pi^2 E I}{l^2}$$

siendo el momento de inercia con relación al eje  $Y Y'$

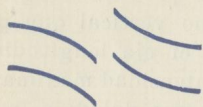
$$I_y = 1.160 \text{ cms.}^4$$

$$F_{\text{máx}} = \frac{9'86 \times 2.000.000 \times 1.160}{600^2} = 63.542 \text{ K}$$

La fatiga correspondiente a esta carga es

$$f_{\text{máx}} = \frac{F_{\text{máx}}}{S} = \frac{63.543}{118} = 538'4 \text{ Kgs/cm.}^2$$

Veamos la temperatura necesaria para producir la flexión lateral en la viga supuesta.



$$F_{\text{máx}} = \left( \alpha (t_x - t_1) - \frac{d}{l} \right) S E$$

$$63.543 = \left( 0'000.012 (t_x - 20) - \frac{0'7}{600} \right) \times 118 \times 2.000.000$$

$$0'000.296 = 0'000.012 (t_x - 20) - \frac{0'7}{600}$$

$$0'001.435 = 0'000.012 (t_x - 20)$$

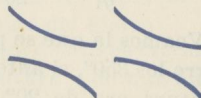
$$0'000.012 t_x = 0'001 675$$

$$t_x = 139^\circ$$

A partir de los  $139^\circ$  centígrados, se producirá ya la flexión lateral de la viga y, por lo tanto, el derrumbamiento del techo.



El hierro y el acero son materiales poco resistentes a la acción del fuego y en los locales donde debían almacenarse materias combustibles, no pueden emplearse sin la debida protección de aislantes térmicos.



# Treinta y cinco minutos con los «Sapeurs Pompiers» del 5.º Regimiento de París

A la memoria del Preferente D. Francisco Ribas Muñoz (E. P. D.) muerto en acto de servicio el día, 22 de Enero de 1951.

En la Plaza de Jules Renard, y en un edificio de cuatro plantas, de construcción moderna, se encuentra el Cuartel del 5.º Regimiento de Sapeurs Pompiers, donde están situados los mandos y Jefatura de todos los servicios de bomberos de París. En unos magníficos departamentos se hallan los despachos de los Jefes, con toda instalación moderna y confortable, sin descuidar el menor detalle técnico que requieren para una perfecta organización de todos los servicios, y la dirección de los restantes veintitres cuarteles instalados en los distintos distritos de la capital. Las secciones técnicas y administrativas situadas en amplias salas dotadas de todos los elementos indispensables para su buen funcionamiento, son excelentes demostraciones de las constantes innovaciones de toda clase de material, indispensable en la actualidad y en toda capital de primer orden, en lo que se refiere a una organización bien dirigida y disciplinada contra incendios.■

La central telefónica instalada en un departamento, que además de insuperable es lujosísimo, se destaca por sus diversos procedimientos técnicos que facilitan con el mínimo de tiempo la perfecta y rápida organización de las salidas de los trenes de auxilio, no tan sólo de la misma central sino de todos los restantes cuarteles. Es necesario reseñar que en París, tienen instalados los avisadores automáticos contra incendios en toda la villa, siendo éstos unos postes de hierro de una altura aproximada de 1'40 metros, que al momento de ser utilizados, (para su funcionamiento debe romperse el cristal situado en la parte superior de mismo y apretar el botón del interior) registra en el Plano de la Zona y cuartel a que corresponde y en una señal luminosa registra el aviso de alarma. Cuan-

do se trata de un aviso recibido por el automático, sale un tren de auxilio del cuartel más próximo del lugar siniestrado, y el coche del Jefe de Guardia del Cuartel Central, si el aviso es telefónico y a la vez el siniestro pertenece a otro distrito, por línea directa se se dá el aviso al cuartel a que le corresponde. Por la indicación telefónica recibida, los telefonistas están facultados, y por un sistema automático instalado al frente de su mesa dan la señal acústica asignada al número de coches y clase de los mismos para el servicio requerido, así es que disponen de veinte combinaciones distintas, para los diversos servicios que son avisados. También disponen de fichas itinerarios, con el gráfico a escala del lugar del siniestro, registrando todas las bocas y medida de las mismas (sistema muy parecido del que nosotros disponemos), además en los coches tienen instalados unos ficheros, donde tienen archivadas las fichas-copias, para la buena orientación independiente de cada vehículo.

La falta material de tiempo que dispuse en esta magnífica visita, solo me permitirá reseñar el material móvil (sin especificar con detalle), que a mi memoria acude en estos momentos: Una escala automática metálica de 30 y otra de 45 metros, un furgón especial con diversos tipos de caretas y dos aparatos de respiración artificial, dos gruas de gran potencia, dos motos para enlace, una furgoneta pequeña para servicios auxiliares, un coche Jefatura con instalación de radio-teléfono, transmisor receptor, dos coches tipo turismo moderno al servicio de Jefatura, una ambulancia pequeña, una ambulancia con cuatro camillas, dos coches para el servicio de los Doctores, un coche especial para incendios de aviones, un camión de diez toneladas con

toda clase de recambios, un coche especial de servicio eléctrico con dinamo y buen número de reflectores, y al mismo tiempo con instalación de un gran aspirador de humo, vehículo utilísimo y considerado por los bomberos de París como indispensable en toda primera salida, un furgón tanque, un coche para el transporte exclusivo de mangueras, y ocho camiones de diverso tonelaje para el servicio interior, este es el material del Cuartel Central, siendo en los restantes cuarteles de ocho unidades. Todo el material está puesto en servicio desde los años 1939 al 1945, siendo todo moderno, rápido y en general ligero.

Merece toda loanza la disciplina y cortesía

de los Sapeurs Pompiers de París con qué nos atendieron dándonos toda clase de detalles de su organización interior y servicios prestados. así como de algunas ventajas de que gozan, entre ellas la de que la edad para la jubilación es de cincuenta años.

Permitasame hacer una recomendación a todos mis compañeros de nuestra digna profesión, y es que en su primera oportunidad de visitar París, no olviden de incluir en su itinerario la «Caserna», del 5.º Regimiento de Sapeurs Pompiers, sito en la Place de Jules Renard, y a quienes desde estas líneas doy mis más expresivas gracias por las atenciones que nos dispensaron.

JAI ME GALLEMÍ

---

---

**Durante la celebración del festival se venderán por unas señoritas, unos emblemas alusivos a dicha fiesta, llevando en la parte posterior un número, correspondiente al sorteo de diversos premios, cuyas casas donantes son las siguientes:**

Una caja de champán Rubricatus y diversos porrones para su degustación de dicha casa.

Beristany, S. A., dos tabaqueras.

Heidrick Orfebrería y Platería, un porta retratos piel.

Muebles «La Decorativa», Una mesa centro plegable «Alfa».

Casa Segalá, un lote perfumería.

La Vajilla, S. A., un jarro porcelana.

Grifé & Escoda, un juego vino, un florero y un juego agua, todos en cristal tallado.

Y otros premios.



## Un aspecto técnico del problema petrolífero persa: los incendios

La refinería de Abadan, la más grande del mundo, ofrece también el mayor riesgo de incendio del mundo entero. Dentro de los seis kilómetros cuadrados que constituyen su área hay 315 tanques de almacenamiento, que contienen normalmente de 1.930 a 2.160 millones de litros de productos altamente inflamables. El proceso de refinamiento además implica operaciones realizadas a temperaturas de hasta mil grados Fahrenheit y presiones de más de quinientos kilogramos por pulgada cuadrada. Estas condiciones suponen un grave riesgo de explosiones e incendios que, si no son combatidos rápidamente, pueden ser el origen de grandes catástrofes.

Preparado para ello hay a cualquier hora del día o de la noche un batallón de cuatrocientos bomberos persas, bajo el mando de trece oficiales, nueve de los cuales son británicos y cuatro persas. El oficial jefe es William A. Patridge y el subjefe William A. Ramsay, ambos veteranos de los bomberos de Londres y hombres con una vasta experiencia de lucha contra el fuego durante la segunda guerra mundial.

Ambos están de acuerdo en afirmar que la técnica de lucha contra el fuego en la refinería de Abadan es única. Los procesos de refinamiento no siguen una tónica constante. Cambian de hora en hora. La composición química de los crudos no es nunca exactamente la misma, y por ello el proceso de la refinación debe ser cambiado a cada instante. Esto significa a su vez que la manera de luchar contra las explosiones, inflamaciones e incendios no será siempre la misma en el curso de tal proceso. Muchos inconstantes y variables factores tienen que ser tenidos en cuenta en cada caso y combatidos rápidamente, a veces en cuestión de uno cuantos segundos.

Una muestra de la singularidad y variabilidad del procedimiento es que hay ocasiones en que, el deber del bombero es permanecer inactivo y dejar que el incendio siga su curso. Esto sucede cuando una tubería de gas se fractura y el gas escapa hasta alcanzar las llamas. Si éstas fueran extinguidas inmediatamente, el cambio de presión atmosférica produciría bolsas de gas a ras de la superficie que serían atraídas hacia las inmediatas baterías de hervidores, provocando una explosión capaz de hacer saltar la refinería entera. Al mismo tiempo chorros de agua den ser lanzados en torno al escape de gas para enfriar las partes metálicas rodeando con agua al mismo tiempo la masa de llamas, sin extinguirlas, para evitar su propagación. Sin embargo, el agua no suele utilizarse en la mayor parte de los incendios de la refinería. El principal extintor empleado es la espuma mecánica, de la cual hay siempre disponible en Abadan una reserva de doscientos mil litros.

La primera línea en la lucha contra el fuego no está constituida en Abadan por los hombres sino por los mismos obreros entrenados en la lucha contra el destructor elemento. Ellos actúan en los primeros momentos, pues no debe perderse ni un segundo. La brigada de bomberos llega a los pocos minutos, pero a veces la pérdida de esos minutos puede significar una catástrofe. La brigada suele instruir a los trabajadores por medio de repetidos cursos anuales.

Dentro del área de la refinería hay unos tres mil extintores móviles. En Abadan se vienen a producir unos docientos ochenta incendios anuales, setenta de los cuales son en la refinería propiamente dicha.

(De «La Vanguardia Española», de Barcelona)

Sábado, día 28, a las 6 de la tarde

Inauguración de la Exposición de trabajos de Pintura y Artesanía, organizado por componentes de este Cuerpo.

Noche a las 10

Apertura, con la actuación de la **Orquesta WINDSOR**, con su vocalista **Pedro del Valle**.

Homenaje a la Vejez y entrega de Premios, organizado por el Montepío del Cuerpo de Bomberos.

Presentación del actor cómico señor **Carrillo**, cedido por gentileza de la Dirección del Nido de Arte del Café Liceo.

Actuación de la canzonetista más joven de España, **Rosita Ferrer**, con sus creaciones personalísimas.

Presentación del Cuarteto «**Guanakaloha**», primeros intérpretes de la Televisión en España.

En nuestra pista la estrella de la canción **Estrellita de Palma** y la simpática rumbista **Mary-Sol**, las cuales serán presentadas por gentileza del señor Hernández, de Los Jardines de Verano de la Buena Sombra.

Actuación de **Lolita Naranjo**, acompañada a la guitarra por **Paco Naranjo**, quienes nos deleitarán con sus creaciones de baile andaluz, cedidos por gentileza de la Dirección de «Monterrey».

«**Rondalla del Moncayo**» con la colaboración de sus cantadores **María Gayán** y **Pedro Pamplona**, que por deferencia de la empresa de Bodega Apolo y Alhameda del Cómico, nos deleitarán con sus extraordinarias actuaciones.»

Magnífica y genial actuación de **Mary Santpere**, con **Antonio Amaya** y **Alady**, cedidos por el señor Gasa, empresario del Teatro Cómico.

La pareja de baile de color **Aurora Lincheta** y **Carlitos Pous**, del Teatro Español, nos darán a conocer algunas de sus excelentes y originales creaciones.

La vocalista **Linda Vera** y el mago del acordeón **Mario Vilar**, actuarán por deferencia de la Dirección del Salón Thé «Sanssoucy».

Actuará la primera figura española del arte lírico **Antón Navarro**, que por gentileza de la empresa del Teatro Calderón, nos ha sido cedido.

Presentación de **Emma Maleras** y su ballet español que la empresa y director artístico de «El Cortijo», nos han cedido desinteresadamente.

**Ruman** y **Kita**, la pareja más cómica y genial de la era atómica presentados por la empresa del Teatro Español.

Actuando además unos extraordinarios números, que por falta material de tiempo nos es imposible incluir en nuestro programa, lo que lamentamos enormemente.

El Festival será retransmitido por Radio Nacional de España en Barcelona.

NOTA: Rogamos la máxima puntualidad a los Sres. que asistan debido a la extensión del programa.

**La entrada al festival del sábado, día 28 será por rigurosa invitación**

*Domingo, día 29, a las 6 de la tarde*

## **LUCIDO BAILE**

por la "*Orquesta Windsor*"

con su cantor PEDRO DEL VALLE

La entrada para el baile sin invitación

*Viernes día 3 de agosto, a las 9 de la noche*

Grandes competiciones deportivas.

**BALONCESTO**  
**BALON - VOLEA**  
**LUCHA LIBRE**

Entrada sin invitación.

Por circunstancias imprevistas el festival deportivo se celebrará el viernes día 3 en lugar del sábado.

Altavoces y amplificadores cedidos galantemente por la Casa PHILIPS.

# INCENDIOS EN EL MUNDO

## ESPAÑA

BARCELONA. — La noticia de que el Ayuntamiento se haya visto en el caso de imponer la máxima sanción a los conductores de dos vehículos que desatendieron las señales con que anuncian su paso los bomberos, pone de relieve el triste lance de estas ya reiteradas negligencias. Al tiempo que la pena impuesta supone la decidida medida municipal de cortar de raíz la repetición de esta actitud incomprensible — y ello es de celebrar —, debe consignarse con sentimiento que siga siendo preciso subrayar con castigos una ordenanza tan elemental y diáfana como la prevista en el artículo 546 de las municipales, donde se dispone que los vehículos dejen paso libre a los coches de los bomberos cuando éstos anuncian su tránsito con las oportunas señales. Muchos de los actuales problemas de la circulación no arrancan sino del desprecio que parecen profesar ciertos conductores por las existencias humanas, y este caso particular no es sino la forma más aguda y desenfadada de tal indiferencia ante el peligro que pueden correr unas vidas.

\* \* \*

El pasado día 21 de junio, a las siete y cuarto de la tarde se declaró un violento incendio en los locales de la «Industrial Bolsera, S. A.», donde hicieron explosión varias cajas de fuegos artificiales almacenadas en el patio que dá acceso y cierra el Pasaje de Elisabets, en donde se procedía la venta al público.

En el momento de producirse las explosiones, dicho patio se hallaba ocupado por diversos compradores y empleados de la casa quienes rápidamente se pusieron a salvo, excepto una mujer, dos hombres y una niña que allí quedaron aislados por el fuego hasta que llegaron los bomberos, quienes les liberaron, abriendo una reja que comunica dicho recinto con la calle del Notariado, cuando ya

se hallaban medio asfixiados por el humo.

Primeramente se oyó una fuerte explosión seguida de otras varias de menos violencia al tiempo que surgían varias llamaradas a la altura del citado edificio que pronto prendieron en todas las mercancías almacenadas y en la obra muerta del almacén.

Lo aparatoso del suceso causó enorme alarma entre el vecindario y transeuntes, y se registraron en los primeros momentos escenas de pánico, puesto que fueron muchos los que abandonaron sus viviendas para ponerse a salvo de los posibles efectos de las explosiones, que se oyeron desde mucha distancia.

Rápidamente acudieron al lugar del suceso los bomberos del Cuartel Central, con tres coches tanques a las órdenes del jefe señor Jordán; subjefe, señor Sabadell; jefe de zona señor Jordán Casaseca y jefe de guardia, señor Carreras, quienes esta vez vieron facilitado su paso por las Ramblas gracias a la actuación ejemplar de dos guardias urbanos y un ciudadano que cuidaron de impedir las aglomeraciones en su camino.

Los servicios extintores se organizaron rápidamente y tras algo más de media hora de eficaz intervención, los bomberos consiguieron dominar la violencia del fuego, evitando que éste alcanzara las dependencias principales de la empresa donde había abundancia de materiales inflamables, especialmente en los subterráneos de la misma.

Policías Armados, guardias urbanos y soldados de la Cruz Roja y del Ejército cuidaron de mantener a raya la gran multitud que se aglomeró en las bocacalles de la Plaza de Buensuceso, Xuclá y Pintor Fortuny y calle Elisabets.

En el Dispensario de Sepúlveda fueron asistidos el niño de 6 años, Salvador Castilla Pruneda, que presenta quemaduras en todo el cuerpo, de pronóstico grave, y fué trasladado al Hospital de la Esperanza; Juanita Enriquez Soriano, de 32 años, con quemadu-

ras en ambas manos y antebrazos y su hijo de 10 años, Antonio Agusti Enriquez, con iguales lesiones, ambos de pronóstico leve, quienes pasaron a sus domicilios.

Parece ser que el siniestro fué causado por una colilla arrojada por descuido sobre los artículos pirotécnicos que había almacenados en dicho lugar. De momento se desconoce el valor de las pérdidas materiales ocasionadas por el fuego.

A las once y media de la noche y previa una visita de inspección del jefe de guardia, señor Carreras, fué retirado el retén que había quedado de guardia en el lugar del suceso.

\* \* \*

Afortunadamente, sin que haya que registrar desgracias personales ni daños personales ni daños de consideración se produjo ayer al mediodía otra explosión, seguida de incendio de artículos pirotécnicos, ocurrida esta vez en la papelería sita en el número 36 del Paseo de San Gervasio, propiedad de José Giralt.

En dicho establecimiento se encontraban almacenados también artículos de pirotecnia para su venta al por menor con ocasión de las verbenas y al manejar el dueño del establecimiento unos petardos le hicieron explosión espontáneamente, produciéndose seguidamente el fuego que se propagó a otras mercancías almacenadas en el establecimiento.

Fueron avisados rápidamente los bomberos del Cuartel Central, que acudieron a las órdenes del señor Carreras, logrando dominar el fuego rápidamente y evitando su extensión.

Ni que decir tiene que con los antecedentes conocidos por la ciudad la alarma entre el vecindario fué considerable.

\* \* \*

Los bomberos prestaron servicio de retén extraordinario como ya es costumbre en los días verbeneros. Los beneméritos sirvientes de las bombas de extinción actuaron en varios amagos de incendio, entre ellos uno en la calle de Mallorca y Cerdeña a causa de haber afectado el fuego a unos cables de alta

tensión y otro en la Riera Baja, donde se incendió una pequeña cantidad de artículos de pirotecnia. Más tarde intervinieron en dos fuegos producidos en la calle de Gerona, 66, y en la calle de Blay, 63, sin que ninguno de ellos revistiera importancia.

**SAN FELIU DE LLOBREGAT.** — En la granja que el Sindicato Agrícola posee en esta localidad se ha declarado esta tarde, a las cuatro, un violento incendio que ha destruido una gran parte de las instalaciones, así como valioso material almacenado en la misma.

Los bomberos del cuartelillo de la Exposición, de Barcelona, al mando del señor Boronat, han logrado apagar el fuego a las tres horas de denodados esfuerzos. Las pérdidas se estiman de importancia. No hay que lamentar desgracias personales.

**MANRESA.** — El día 5 de julio ocurrió un desgraciado suceso en la bóbila «Almirall» que tiene un estanque (que mide unos 1.800 metros cuadrados con una profundidad de unos 10 metros.) para hacer la obra, se bañó un joven de 20 años y tuvo la desgracia de sufrir un accidente que le costó la vida.

Avisados los bomberos, que inmediatamente se personaron con un coche auxiliar al lugar requerido y tras laboriosos trabajos lograron sacar del agua el malogrado joven.

Las autoridades que presenciaron los trabajos felicitaron efusivamente a los componentes del Cuerpo.

En el lugar del suceso había el señor Vallhonrad Alcalde de esta población acompañado de su secretario y el secretario del juzgado, procediéndose por orden del juez al levantamiento del cadáver.

**TORTOSA.** — En un merendero situado en la carretera de San Carlos de la Rápita a Vinaroz, a medio kilómetro de la primera de dichas poblaciones, el dueño del mismo, Agustín Castellá Ferrer, de 56 años de edad, al pretender cruzar la carretera en persecución de unos muchachos que disparaban petardos y cohetes contra las mesas ocupadas

por unos clientes, fué atropellado por un automóvil que se dió a la fuga. La víctima fué recogida inmediatamente y trasladada a una clínica de ésta, con gravísimas heridas en diferentes partes del cuerpo a consecuencia de las cuales falleció a las pocas horas.

\* \* \*

Se declaró un violento incendio en el domicilio de don Raimundo Ferré. Los bomberos, tras grandes esfuerzos, lograron sofocar el fuego. Las pérdidas son de alguna consideración.

MADRID.— A las 24 horas y a escasa distancia del lugar del Paseo de Recoletos, donde ardió un autobús, ha ardido un taxi que venía de la estación cargado con varios baules y maletas. Todo ha podido ser salvado, menos el motor y parte de la carrocería del coche.

Como el autobús, el taxi ardiendo ha sido motivo de espectáculo gratuito para esa pléyade de mirones que convierten las grandes ciudades en poblachos de gente ávida de ver cosas.

Naturalmente, se hicieron muchos comentarios sobre la similitud de los dos accidentes. Y esto que todavía el verano no ha hecho su presentación, sino con galas de primavera...

Peró, el caso es que, con motivo del calor, han ardido ya los motores de un autobús, de un taxi y, en las afueras, en un barrio extremo de Madrid, de un coche particular.

\* \* \*

En el Monasterio del Escorial se ha producido esta tarde un incendio, de poca importancia, por haberse prendido fuego en la chimenea de la cocina. Debido al incremento que tomaba, y ante el peligro de que se propagase a la sala de estudio de los coristas, fué preciso derribar dos puertas interiores y «el ojo de buey» que da a la bóveda de la cocina. La pronta intervención del personal de obras que el Ministerio de Educación Nacional tiene destacado allí, determinó que el fuego no adquiriera mayores proporciones. No ha habido que lamentar desperfectos de considera-

ción. Por temor a que pudiera reproducirse el incendio, ha quedado esta noche un retén de guardia formado por dicho personal.

\* \* \*

Aquí ya empezamos a quemarnos un poco. Tanto, que esta mañana se produjo un incendio en un establecimiento de la Gran Vía, al lado del Teatro Fontalba, causando gran alarma entre los transeúntes porque las llamas prendieron en el amplio toldo, que ardió espectacularmente. La rápida intervención de los bomberos contuvo la acción destructora de las llamas y los daños son escasos. Más vale así.

Es admirable la labor de estos beneméritos hombres encargados de combatir el fuego. Lo mismo salvan nuestras vidas y nuestros bienes con riesgo de sus personas, que ganan una competición deportiva, como le ocurrió esta mañana al equipo del Cuerpo de Bomberos de Barcelona, que al vencer al Canoe Club madrileño por 4 2, se proclamó campeón nacional de balón-volea.

\* \* \*

Una explosión se ha producido a consecuencia del incendio de una botella de gasolina, en un taller de reparación de gafas, sito en uno de los sótanos de la casa de la calle de Martín de los Heros, 80.

GIJÓN.— Provocado por el incendio del coche-correo, el expreso Gijón-Madrid, ha sufrido daños de consideración, el 3 de Diciembre cuando atravesaba el Puerto de Pajares. Los ferroviarios han tenido mucho trabajo en desenganchar los tres coches siniestrados. Cuatro personas murieron a causa de las quemaduras y diez y siete sufrieron heridas de gravedad.

## EXTRANJERO

U. S. A. — El 10 de Diciembre se declaró un incendio en la ciudad de San Bernardino, de 45.000 habitantes, situada a 100 kilómetros de Los Angeles. Varios cientos de edificios se desplomaron. Cinco mil habitantes fueron evacuados.

## Factoría modelo. La casa Siemens, de Nuremberg (Alemania)

*Nos complacemos en publicar una reseña facilitada por D. J. Schwarze, Jefe del Servicio de Bomberos de la firma Siemens Industria Eléctrica, S. A., de Cornellá de Llobregat, a raíz de su reciente visita efectuada a las Factorías de la casa Siemens de Nuremberg (Alemania).*

Las Factorías disponen de dos Cuarteles de Bomberos, uno en la Fábrica principal y el otro en la Sección «Traformerk». Los Cuarteles son muy amplios y con anchos portales que permiten la fácil salida de los autos, motos y escaleras. En la fachada, un gran rótulo en color rojo indica que se deje libre un espacio de 10 mts. al rededor de las puertas.

En cada Cuartel dispone de un autotanque «Magirus» con dispositivo productor de espuma de aire y toda clase de accesorios, una motobomba, cuatro carros portamangueras, cuatro motos con sidecar, tres escaleras mecánicas de 12 a 30 metros de extensión, palas, cubos, garfios, toda clase de piezas de recambio, extintores y treinta equipos completos para bomberos. Asimismo, hay un dormitorio con cuatro camas para las guardias nocturnas y un despacho para el jefe que permanece todo el día en el mismo. El despacho está enlazado con la red telefónica y los aparatos de alarma.

Durante el día, los bomberos trabajan en el taller como operarios y por la noche permanece en el cuartel un retén de cuatro bomberos. En caso de incendio, los bomberos son avisados por medio de aparatos de alarma instalados en todas las dependencias de materias inflamables.

En la sección de impregnación hay tres depósitos para pintura cuyas tapas están provistas de dispositivos que permiten cerrarlas a distancia. Hay instalados también extintores de «C02 Polar total» y timbres de alarma que, en caso de incendio, actúan automáticamente sobre estos depósitos. La grúa de esta sala está provista de doble tomacorriente para evitar que se produzcan chispas. El paso de carretillas eléctricas está prohibido. Distribuidos por los puntos peligrosos

hay mantas y guantes de amianto con los correspondientes letreros instructivos para el personal.

En la sección de transformadores, estufas de vacío, depósitos y bombas de aceite, hay una instalación automática compuesta de dos baterías de 13 botellas cada una con una capacidad unitaria de 60 kgs. de C02. De las baterías parten unas instalaciones provistas de boquillas especiales las que, en caso de incendio, descargan una cortina de anhídrido carbónico sobre los aparatos a proteger, al mismo tiempo que suena una sirena en la sala que avisa al personal que desaloje el local para no quedar asfixiado por el mortífero gas. Simultáneamente se paran las bombas de aceite y el avisador automático llama a los bomberos. Este departamento posee también extintores manuales «Polar total» y de espuma de aire.

En la sección de pintura disponen de buen número de extintores de espuma de aire y de C02. Está en construcción una instalación automática de C02. Los avisadores automáticos cuando funcionan paran al propio tiempo todos los motores y ventiladores de las salas.

Distribuidos por las diversas dependencias, unos letreros instruyen al personal para caso de que se produzca un incendio.

El personal femenino está instruido para que abandonen inmediatamente la dependencia utilizando las puertas y escaleras que cada una tiene señaladas. Tan solo pueden permanecer los individuos del servicio de incendio.

En cada Cuartel, un aparato de alarma enlaza directamente con los bomberos de la ciudad para solicitar su concurso en caso necesario.

# Los productos Henry imprescindibles para la belleza capilar

No importa  
donde toque ... Siempre  
acertará



pues todos  
son  
productos  
**HENRY**

- COLESTRAL • TINTOLAX
- RYELLISS • OLEO CHAMPÚ
- RYELLOIL • KALOCION
- LUMINEX • LUMESTRAL
- FRIONDULA
- KALOR

**Colomer** *Ltda.*  
DIPUTACION 260, BARCELONA  
ALCALA nº 6, MADRID.

## Permanente *Tibia-Henry*

La primera en España  
Triunfadora en todos los concursos Nacionales



## Bomberos Volantes en Australia

Los bomberos forestales australianos, mediante helicópteros, están siempre prestos a detectar y a combatir «antes que los siniestros hayan tomado una gran amplitud» los fuegos que se declaran en los espesos bosques de eucaliptos, en cuyas regiones los otros medios de penetración són más reducidos.

Los ensayos realizados recientemente por la aviación australiana bajo este aspecto han demostrado la eficacia del procedimiento empleado.

Actualmente, los forestales del Estado de Victoria practican vuelos de entrenamiento antes del comienzo del periodo de verano. No es posible pensar en hacer descender con paracaídas a los hombres en los bosques nacionales pues el techado de verdura es muy espeso.

Por otra parte, las ramas puntiagudas de los árboles son un verdadero peligro. En fin, no se puede dejar a los hombres aislados en vistas de los graves riesgos de propagación que presenta el fuego durante la estación estival.

Las unidades aéreas de lucha contra los incendios incluídas en el cuadro del sistema general de defensa adoptada por la Comisión de Victoria, tienen la misión de detectar los principios de incendios y extinguirlos antes que las llamas hayan abrasado al bosque extremadamente combustible, así como de oponerse a que sean cortadas las comunicaciones sobre inmensas extensiones del país.

El entrenamiento al cual son sometidos los equipos de los helicópteros, además de tener la misión de estudiar las posibilidades de las máquinas en un cuadro local determinado, tienen el encargo de situar sobre mapa los claros susceptibles de servir para terrenos de aterrizaje y a ejercitar al personal a maniobrar desde el aparato.

A cada viaje, el «Sikorsky» transporta el piloto, tres pasajeros, una motobomba, diez mangueras, víveres, agua, hachas, rastrillos, así como un aparato de radio. Partiendo del Cuartel Central, situado en el distrito forestal de Taggerty, en las montañas del Gippsland, los helicópteros sobrevuelan por encima de un mar de árboles.

*Hay un hombre que está siempre dispuesto a dar su vida para salvar vuestro ajuar, vuestros bienes, vuestra fortuna y aun vuestra propia existencia.*

*Este hombre es el bombero.*

*Vuestra obligación es la de velar para que el momento no se presente. La vida de aquél y la vuestra tienen el mismo valor. La diferencia está en que la suya —la del bombero— está siempre a merced de las llamas.*

# Incendio de un depósito de alcohol en Perpiñan al efectuarse operaciones de trasiego

Miércoles, 4 de Octubre de 1950, a las 9:07 horas.—El Cuartel de Bomberos de Perpiñan (Francia) ha sido requerido telefónicamente por un particular para combatir un incendio en el n.º 23 de la Avenida del General De Gaulle. La primera salida la constituye un primer socorro y el furgón bomba-tanque, que parten rápidamente bajo las órdenes del Ayudante Perry. Llegados al lugar del siniestro, se hallan en presencia de un violento incendio que amenaza al mismo tiempo el almacén de vinos y licores y varios locales sumando en total una superficie de 800 metros cuadrados. El fuego encuentra fácil presa en las materias almacenadas (alcohol, vinos, licores, cajas de madera, virutas, etc.) y en la madera que en grandes proporciones forma parte de la construcción, y va progresando rápidamente. A las 9,11 horas se establece la primera lanza grande, seguida rápidamente por otra segunda, alimentadas una y otra por el primer socorro.

Ante la importancia del siniestro, el Ayudante Perry llama a los habituales refuerzos. Estos son un furgón bomba-tanque, un furgón bomba-mixto y una motobomba remolcada, que hacen su entrada a las 9:15 horas, al mismo tiempo que el Comandante Laury, inspector departamental, y el Subteniente Boyer.

El Comandante Laury ordenó el inmediato establecimiento de cuatro lanzas más. El resultado no tardó en dejarse ver, ya que a las 10,15 horas el incendio estaba dominado, evitándose así una verdadera catástrofe en el populoso barrio de la estación, conocido ya por la combustibilidad de sus instalaciones y por la multitud de fabricantes de licores agrupados en aquellos parajes.

Después de un laborioso trabajo de desescombro, la extinción total de este siniestro fué terminada a las 16 horas. Las pérdidas son muy importantes pues se calculan en unos 50 millones de francos.

El incendio tuvo por causa un banal accidente que se produce a menudo en el curso de los trasiegos de líquidos inflamables. En esta ocasión, un empleado del almacén procedía por medio de un grupo electro-bomba al trasiego de una pipa de alcohol de 200 litros a un depósito de mayor capacidad, cuando, a causa de la sobrepresión, la vertedera fué proyectada sobre el motor eléctrico de la bomba.

El involuntario autor del incendio sufrió heridas de consideración.

DE «LE FEU ET L'ALARME REUNIS»

---

## SED UTILES PERO NO ENTROMETIDOS

Los que asistan como curiosos a las operaciones de extinción o de salvamento procuren ser útiles. Antes de que lleguen los socorros, dispongan una larga zona neutral dándose las manos y formando una barrera, lo que permitirá a los bomberos intervenir eficazmente. No tocar las mangueras ni de-

más utensilios a menos que los bomberos pidan que lo hagan.

## EL ENTRENAMIENTO TECNICO Y DEPORTIVO DE LOS BOMBEROS

Los Bomberos se entregan con frecuencia a eficaces ejercicios técnicos y deportivos. «La Competición Deportiva del Bombero» ha sido creada para su entrenamiento.

EXTINTORES DE INCENDIOS

# PARSI

Aparatos especiales para toda clase de Industrias, Almacenes,  
Laboratorios, Automóviles, Domicilios particulares, etc., etc.

Pida una demostración sin compromiso

INDUSTRIAS PARSÍ, S. L.

ARAGON, 141

BARCELONA

TELEF. 23-77-46



*Desayune con leche y mercele su CAFE*  
con  
**SUPER  
TORREFACTO  
y  
MALTA**

*Columba*

VENTA EN COLMADOS

CONSEJO DE CIENTO, 270 — TEL. 13220

# La ciudad, sobre un volcán

Hemos presenciado innumerables veces cómo se procedía a la enmienda, reforma o perfeccionamiento de las copiosas ordenanzas municipales o de las reglamentaciones especiales que también en la jurisdicción y competencia del Municipio regulan determinadas materias. Pero hemos contemplado infinitas veces cómo esas minuciosas, sabias y casuísticas ordenanzas eran incumplidas y conculcadas, produciéndose con ello una alteración jurídica gravísima, porque muy grave es la transgresión de las normas de protección que ordenan la convivencia en común y tratan de evitar los peligros que puede inferir a la comunidad municipal el egoísmo o la inconsciencia de unos pocos.

En repetidas ocasiones, al tratar en estas columnas de las cuestiones de fondo que tiene pendientes de resolución la ciudad, hemos advertido que el primero era la restauración de la autoridad municipal. Hay que disciplinar a la ciudad y a los ciudadanos, hay que exigir con todo el rigor coactivo el cumplimiento de la legislación municipal. Pero con la contrapartida, ejemplar y obvia, de que el Municipio a su vez cumpla con sus obligaciones ineludibles.

La primera de las cuales es velar por la seguridad general. ¿Cómo, después de las dolorosas experiencias que Barcelona ha recogido en la materia, pueden existir depósitos de materias explosivas o inflamables en el corazón de la ciudad vieja, en inmuebles rodeados de otros edificios y ubicados en callejas estrechas, que en caso de soplar el

viento se convierten en aterradoras chimeneas de tiro? ¿Cómo no se ha realizado una inspección a fondo de la situación de tales almacenes y comercio, cada uno de los cuales es un polvorín alojado en las partes vitales de la ciudad? ¿Tan pronto hemos olvidado la catástrofe de la calle Dos de Mayo, que obligó a crear toda una barriada de viviendas ultraeconómicas? ¿Dónde está el recuerdo del incendio de La Industrial Bolsera, en plena Ronda de la Universidad, que hizo arder toda una casa como una pira y puso en grave aprieto a los inmuebles colindantes?

La Alcaldía, ayer hizo público en una nota su propósito de ser inexorable contra los infractores de las disposiciones que prohíben almacenar artículos de pirotecnia en tiendas y casas cuya vecindad con los núcleos urbanos puedan provocar incendios y explosiones, propósito cuya realización tiene que contar con el aplauso de todos los barceloneses. Hora es ya de que los servicios de inspección a este efecto necesarios tengan la eficiencia que nunca debieron perder.

Varias familias desamparadas, una mujer dando a luz y sacada precipitadamente de su casa al estallar el incendio, heridos, edificios destruidos, dos vidas humanas y una sensación muy respetable de pánico: he aquí el anticipo de las próximas verbenas. El año pasado las verbenas en cuestión produjeron, por explosión de petardos y fuegos de artificios, quinientos heridos.

«(De la Vanguardia Española)»

## HOMENAJE A LA VEJEZ

*El Montepío del Cuerpo de Bomberos de Barcelona, adhiriéndose al Festival Anual organizado por esta Agrupación, efectuará un homenaje para los bomberos jubilados que pasen de la edad de 70 años. Para ello, distribuirá entre los citados una cantidad en metálico, la cual les será entregada durante el transcurso de la fiesta.*

*Nosotros vemos con simpatía este acto para la vejez, ya que encontramos muy acertada la decisión de nuestro Montepío de homenajear a estos hombres que han sacrificado toda su vida en aras de nuestro Benemérito Cuerpo, y hacemos votos para que en años sucesivos pueda ser más extensiva esta fiesta entre todos nuestros ancianos.*



Muntanla



*Los*

PRODUCTOS FOTOGRAFICOS

**INFONAL**

Garriga \* Gevaert

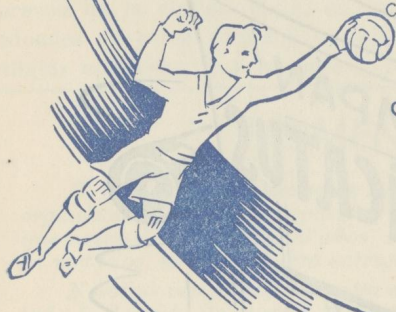
PLACAS • PAPELES • PELICULAS

GARANTIZAN EL EXITO  
DE SUS FOTOS DE DEPORTES

*Industria Fotoquímica Nacional, S.A.*

BARCELONA:  
C. BUENOS AIRES, 48. TEL. 77432

MADRID:  
C. SEVILLA, 4. TEL. 25968



# La opinión pública y la agilidad del bombero

Una persona en situación peligrosa pide socorro: se llama a los bomberos... Un desdichado demente se entrega a excentricidades sobre un tejado, nadie acude a atenderlo: se llama a los bomberos... Un bandido perseguido se refugia en un lugar difícilmente accesible, la policía ve imposible arrestarlo: se llama a los bomberos... Un gato se ha encaramado estúpidamente a un lugar inaccesible y las almas tiernas se apiadan de sus lastimosos maullidos: para descolgarlo se llama a los bomberos...

Así, cada vez que una operación más o menos peligrosa de cumplir requiere la destreza, la agilidad, la fuerza, la audacia, se llama a los bomberos... Bien que el público, impresionado por otra parte por el carácter espectacular de la lucha contra el fuego, considere al BOMBERO como un ser asombrosamente fuerte, gimnasta perfecto, verdadero acróbata y deportivo hasta la médula.

Nada más pausable en el fondo que esta tradicional opinión popular.

Si el bombero no es en realidad este su-

perhombre legendario, de medios físicos excepcionales, de ilimitados recursos, debe no obstante tener sus aptitudes corporales siempre en excelente estado y perfectamente disciplinadas.

La educación física, al igual que la instrucción técnica, es una de las principales formas de actividad del bombero. Pero así como el desarrollo muscular y la educación de los movimientos reflejos en la mayor parte de los hombres no hacen más que mantenerlos en buena salud o compensarlos de la intoxicación de una vida sedentaria, en los bomberos deben tener como fin principal el permitirle hacer frente a todas las situaciones, normales o críticas, ante las que se puede hallar en el curso de una operación de extinción o de salvamento.

Es pues lógico educar físicamente al bombero con vistas a esta finalidad y para facilitarle la utilización del material a maniobrar, ya sea solo o en equipo, con el fin de obtener el mejor rendimiento.

---

## Escuchad siempre los consejos del oficial de Bomberos

Una granja ha sido incendiada... Algunas toneladas de agua y el siniestro hubiera sido evitado. Rurales, cultivadores alejados de todo depósito de agua, estudiad con antelación, con el oficial de Bomberos, los medios de defensa contra el incendio. Bajo su dirección, cread reservas de agua.

## Los servicios de los bomberos son ilimitados

El papel de los bomberos no se limita a la extinción de incendios. Sus intervenciones son múltiples y a menudo eficaces en casos de ahogamientos, ahorcamientos, asfixias, electrocuciones, accidentes, etc... No vaciléis en llamarlos. Si no disponen del material apropiado, pedirán ayuda a un centro mejor equipado.

---

## Llamar rápidamente a los bomberos

A cada uno su oficio. Si Vd. no ha podido apagar un principio de incendio en un minuto.—un fuego de chimenea, por ejemplo—llame a los Bomberos, es mejor darles la alarma por poca cosa que llamarlos cuando es ya demasiado tarde.

## Sed precisos en vuestras llamadas

Al llamar a los Bomberos precisad el lugar del siniestro y su naturaleza ó la del accidente (fuego de chimenea, casa fábrica, taller, granja, garage, cosechas, etc. etc.)

## Facilidad la intervención de los bomberos

Puede darse el caso que los bomberos no conozca muy bien vuestro barrio o vuestra población. Dadles facilidades a su trabajo, esperándoles a su llegada, evitando a ser posible que se establezcan corrientes de aire, desocupando las entradas, enviando guías a su encuentro, señalándoles los emplazamientos del agua, para así evitarles toda pérdida de tiempo.

# Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos durante el mes de junio de 1951

## *Chimeneas*

Día 2. —Vila Vilá, 76.

- » 5.—Provenza, 130.
- » 7.—Farrell, 15.
- » 9.—Arco del Teatro, 13.
- » 13.—Travesera de Gracia, 271.
- » —Vilardell, 38.
- » 16.—Teodoro Roviralta, 1.
- » 17.—Vergara, 2.
- » 19.—Montesión, 2.
- » 23.—Cerdeña, 312.
- » 24.—Via Layetana, 74.
- » 26.—Peu de la Creu, 8.
- » 27.—San Miguel, 120.
- » 28.—Soria, 11.
- » 29.—Quintana, 12.
- » 29.—Mesón de San Antonio, 8.

## *Amagos*

Día 7.—Maestranza, 33. Cortacircuito.

- » 10.—Sepúlveda, 172. Imprudencia, por tener mal tapado hornillo a gasolina.
- » 11.—Avda. Caudillo, 195. Imprudencia. Por tener leña sobre el horno.
- » 14.—Palacio Central. Feria Muestras. Recalentamiento del cable eléctrico.
- » 14.—Industria, 365. Cortacircuito en lámpara para comedor.
- » 15.—Aragón, 14. Unas cajas de madera y paja.
- » 16.—Palacio Central. Feria Muestras. Cortacircuito.
- » 16.—Muelle Muralla. Vagón de esparto.
- » 19.—Av. Generalísimo, 407. Descuido, unos capazos de esparto.
- » 20.—Cerdeña, 294. Imprudencia. Con gasolina.
- » 22.—Carmen, 21. Cortacircuito.
- » 23.—P.º San Gervasio, 36. Otra vez piro-técnica.
- » 23.—Mallorca. Imprudencia. De unos chiquillos arde un poste de electricidad por el fuego de San Juan.

- » 23.—Riera Baja, 10. Imprudencia. Más fuegos artificiales.
- » 24.—Floridablanca, 97. Un cohete incendia un montón de papeles.
- » 24.—Valldoncella. Imprudencia. De unos chiquillos y arde la leña para las verbenas.
- » 24.—Concordia, 3. Imprudencia. —Un petardo origina un pequeño fuego.
- » 25.—Palacio Alfonso XIII. Un Stand.
- » 26.—Valencia, 282. Cortacircuito por defectuosa instalación.
- » 26.—Rosellón, 460.
- » 26.—Pueblo de Alella. Un laboratorio.
- » 26.—P.º de Gracia, 2.
- » 27.—Calabria, 270. En un cuarto de trastos viejos.
- » 27.—José Antonio, 663. Imprudencia. Llenar un hornillo de gasolina junto al fuego.
- » 28.—Rosellón, 410. El sol incendió un escaparate de fuegos artificiales.
- » 28.—Imprudencia. Dejar cubo de basura encendido.
- » 29.—Concepción Arenal, 137. Imprudencia. Por derrame de una caldera de alquitrán se incendia la misma.
- » 29.—Peligro, 68.—Por rotura de una bombona de ácido se prende fuego a la misma.
- » 30.—Sarriá, 41. Cortacircuito incendia un tubo de gas.
- » 30.—Vallfogona, 25. Tintorería.

## *Salvamentos*

- Día 5.—Moyanes. Escape de gases de unas bombonas.
- » 16.—Marqués del Duero, 36. Escape de gases.
  - » 17.—Marqués del Duero, 7.
  - » 22.—P.º del Molino (Hospitalet). Imprudencia. Al querer alcanzar unos cables eléctricos sufre una descarga.



» 25.—Diputación, 47.

### *Fuegos de Bosque*

Día 9.—Parque Municipal Monjuich.

» 13.—Pié Funicular Vallvidrera.

### *Falsas alarmas*

Día 7.—Laforja, 7.

» 26. Aragón, 345.

### *Incendios*

Día 8.—E. Granados, 151.

» 9.—Fernando Junoy. Cortacircuito produce el incendio.

» 11.—Modolell, 31. En un jardín se quedan sin flores.

» 11.—Muntaner, 267.—Explosión de piro-técnica.

» 11.—Palacio Victoria Eugenia. Un letre-ro luminoso.

» 12.—Bailén, 159. Imprudencia.

» 12.—Cjo. Ciento, 141. Imprudencia. Una plancha eléctrica enchufada.

» 13.—Numancia, 2. Un descuido.

» 20.—Pje. Tripó, 4. Imprudencia. De unos chiquillos que dejaron leña para el fuego de San Juan dentro de la es-calera.

» 20.—Flasaders, 21. Imprudencia, un gran número de fuegos de artifi-cio producen 2 muertos y varios heridos.

» 20.—Nva. de San Francisco, 5. Impruden-cia. Por nna mujer se inflaman los fuegos artificiales.

» 21.—Pje. de Ntra. Sra. del Coll. Corta-circuito.

» 21.—Vilardell, 45. Imprudencia. Lava-ban con gasolina.

» 22.—Atenas, 1. Unas garrafas de liquido inflamable.

» 22.—Pje. Elisabets, 7. Imprudencia. Un fumador incendia un almacén de pi-rotécnica, 1 muerto y varios heridos.

» 23.—Gerona, 66. Un globo incendia una palmera.

» 23.—Blay, 63. Un cohete incendia un cobertizo.

» 24.—Calabria, 69. Arde una habitación de la portera.

» 26.—Av. José Antonio, 35. Imprudencia. Por culpa de un fumador se incen-dian unas balas de alfalfa y paja.

» 28.—José Prats. En un solar arden unos ramajes.

» 30.—Peligro, 11. Letrero luminoso.

» 30.—Av. Odón Pinós, 15. Una caldera de colofonia.

### *Resumen*

Chimeneas . . . . .	16
Amagos . . . . .	30
Salvamentos. . . . .	5
Falsas alarmas . . . . .	2
Fuegos de bosque . . . . .	2
Incendios . . . . .	22
Total servicios. . . . .	77
Servicios prestados durante el año ac-tual . . . . .	388

## **A nuestros lectores**

De muchos suscriptores y amigos hemos recibido felicitaciones por e nuevo formato de nuestra Revista. Agradecemos sinceramente estos tes-timonios de simpatía, manifestándoles que aspiramos a conseguir que nues-tra publicación alcance alto grado, tanto en el orden técnico como en el instructivo.

Por lo cual rogamos que cualquier apartado especial tema y demás que se les sugiera o interese, se sirvan ponerlo de manifiesto a la dirección de ¡ALARMA! al objeto de estudiar la for-ma de complacerles, agradeciéndoles de antemano tan señalada distinción.

**Barcelona, julio de 1951**

Instalaciones en general y propias del Ramo

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

*Hidro - Electro - Mecánica*

**A. Armentano**

---

FUNDADA EN 1890

Calle Cros, 4 BARCELONA Tel. 23 21 62

*Mercería y*

*Perfumería*

**ORIENTE**

*Provenza, 190 - Barcelona*

# CHISPAS DEL MUNDO

— Las multas aplicadas a los fumadores en 1950 en los cines de París, se elevan a 3.964 en la capital y a 1.634 en los arrabales.

— Las llamas que se produjeron en la copa de un árbol en el paseo Lacrosses en Toulouse amenazaban las casas vecinas. Dicho incendio había sido provocado por unos hortelanos que para calentarse habían encendido lumbré al pie de dicho árbol.

— En Arrás, una monada de gatito, perteneciente a las Religiosas del Buen Socorro, estuvo bloqueado durante dos días en las ramas de un castaño. Una monja intentó subir al árbol pero le fué prohibido y se llamó a los Bomberos. Una vez más la gran escala ha permitido salvar a un minino.

— Queriéndose suicidar, un jubilado de la Compañía del Gas de Melún, había agujereado la tubería del gas antes de su llegada al contador para que sus herederos no tuviesen que pagar el gas que se habría gastado en la realización de su último y funesto proyecto.

— Los Bomberos de Nottingham, tuvieron que reanimar a cinco empleados del ferrocarril, en la estación de mercancías, encontrados sin conocimiento. Un recipiente conteniendo un anestésico se había ido vaciando poco a poco mientras se efectuaba su transporte.

— Algunos minutos después de haber subido al tranvía, un estudiante de Glasgow, se ha visto preso de las llamas. Entusiasmado con la lección de química, se había llevado un pedazo de fósforo en el bolsillo.

— Uno de los reporteros del «Star» de Salt-Lake-City (en los Estados Unidos, naturalmente...) telefonó al director del periódico anunciándole que una casa acababa de quedar completamente destruída por las llamas. «¿Porqué no me lo ha comunicado más pronto...?» «la última edición ya ha salido a la

calle...» ruge el Director (Los directores de periódicos son todos igual) «Estuve muy ocupado...» le responde el periodista. «Se trataba de mi propia casa».

— Las mujeres que trabajan en los arsenales de los EE. UU. deberán llevar la ropa interior de algodón, pues se ha descubierto que se producen minúsculas chispas dentro de la seda, lo que hace que esto sea un peligro de incendio y de explosión cuando las obreras manipulan explosivos. ¿Mujeres ardientes?

— Seis personas de Binghamtom, Estado de Nueva-York, han ofrecido voluntariamente su piel para así poder aplicar injertos en el cuerpo de una niña que había perdido el 57% de su piel en un incendio.

---

## Doce minutos con el corazón parado

Boston. — El hospital de Bringham da a conocer el caso de una paciente que «fué vuelta a la vida» después de haber tenido el corazón parado durante doce minutos, a consecuencia de una arriesgada intervención quirúrgica.

El director de aquel establecimiento, doctor N. A. Wilhelm, declaró que este caso es único en la historia de la Medicina, «ya que la enferma, señora Keith, no sólo volvió a la vida después de parársele el corazón, sino que durante cuatro minutos presentó los síntomas clásicos que acompañan a la muerte».

El doctor Wilhelm dijo que el cirujano que practicó la operación realizó con la mano un prolongado masaje en el corazón de la enferma, al mismo tiempo que se le inyectaba sangre a gran presión directamente en el sistema circulatorio. «Hasta media hora después de haber vuelto a funcionar el corazón —dijo— la señora Keith no pudo responder a unas preguntas con un débil movimiento de labios.

La paciente sufría obturación de la válvula mitral como consecuencia de una fiebre reumática. Ingresó en aquel hospital el 5 de mayo pasado, fué intervenida el 11 y dada de alta el 9 de junio último.

La señora Keith — dijo por último el doctor Wilhelm — tiene treinta y tres años y hace hoy su vida normal en compañía de su esposo y sus dos hijos.

*Comercial Proveedora*

# ABAURREA

**VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA**

SASTRERIA  
UNIFORMES  
GABARDINAS  
REVERSIBLES  
CAMISERIA  
MANTELERIAS  
SABANAS  
TOALLAS  
ROPA INTERIOR  
CALZADOS  
RELOJERIA  
ESTILOGRAFICAS  
ETC. ETC.

**Fernando, 23, 1.º, 2.ª**

Entrada por RAURICH, 5

Teléfono 22 88 15

**Barcelona**

**RECUERDA** que el número **27 90 00** es el que has de marcar para dar un **aviso de incendio.**

## EL BOMBERO NACE Y SE HACE

A propósito del próximo ingreso en nuestro Cuerpo de nuevos individuos, permítidme haceros las observaciones que me sugieren las condiciones que se exigen a los solicitantes.

Como sabéis, para presentar la solicitud es indispensable tener algún oficio manual: carpintero, albañil, pintor, electricista, chófer, etc., pues se tiene el criterio, no desacertado, de que un individuo que practique un oficio posee cualidades que le hacen apto para el servicio de bomberos, ya que el desempeño del mismo ha contribuido a desarrollar sus facultades de observación, discernimiento, lógica, determinación, etc., además de las aptitudes propias de su trabajo.

Ahora bien, a mi entender, esto no es suficiente para ser un buen bombero. Un buen bombero para actuar con éxito y seguridad, salvando las vidas y propiedades ajenas, a veces con riesgo de su propia vida, ha de tener y saber algo más que un oficio bien aprendido relacionado sólo ligeramente con la profesión que posteriormente ha elegido. A más del oficio complementario, a todo individuo que pretenda ser bombero debería exigírsele que tuviese conocimientos del servicio que ha de desempeñar, con el correspondiente adiestramiento práctico, comprendiendo ejercicios físicos adecuados y natación, y las nociones técnicas elementales. O sea, que para poder optar al ingreso en el Cuerpo de Bomberos, obligatoriamente debería seguir un curso previo de enseñanza profesional en el que adquiriese todos los conocimientos necesarios.

¿Qué pasa ahora? Un individuo ingresa en el cuerpo sin saber nada absolutamente sobre la profesión de bombero. Los conocimientos los va adquiriendo en el transcurso del tiempo si es que tiene «vocación»; si por el contrario lo que ha buscado al entrar en el Cuerpo es solamente un «enchufe» que le proporcione un in-

greso seguro, ese individuo no será jamás bombero, no aprenderá nunca: no lo siente. Este sistema forzosamente tiene que dar malos resultados, tanto en un caso como en el otro, pues hasta que no llegue al conocimiento firme de todo lo que debe saber un bombero, ¡cuántos graves accidentes puede originar o experimentar por ignorancia o imprevisión!

¿Qué diríais si un médico solicitase un practicante para ayudante y que en lugar del título correspondiente, garantía de sus buenos servicios, le exigiese que supiese tocar el piano, prometiéndole que el oficio lo iría aprendiendo a su lado? Pero ¿y mientras tanto? ¿Os confiarías a él?

En los Cuerpos de Bomberos extranjeros se exige el curso inicial para el ingreso. Además de éste, se establecen cursos complementarios de perfeccionamiento para capacitar al bombero a grados superiores.

De momento, este sistema no es aplicable a los Cuerpos de Bomberos españoles ya que, desgraciadamente, no existe ningún centro de capacitación profesional para bomberos, pero ello no obsta para que reconozcamos los buenos resultados que podrían obtenerse con su implantación.

La solución del problema se conseguiría instituyendo de nuevo la antigua Sección de Bomberos aspirantes, del cual, una vez transcurrido el tiempo reglamentario, se seleccionaban los individuos con verdaderas aptitudes y vocación.

Entonces podríamos rectificar un antiguo refrán diciendo: Un bombero nace y se hace.

EMILIO FIGUERAS

---

---

**Una piscina y un gimnasio ahorran muchos hospitales.**

# VALLVÉ Y FORGA

CASA FUNDADA EN 1900

Fundas de paño y lona - Capotas de lona, piel  
y semipiel para toda clase de coches  
y similares de guardacionero

MANUFACTURA DE GUARNECIDOS  
EN TODAS CLASES  
PARA CARROCERIAS DE AUTOMOVILES

292 - VALENCIA - 292  
(CHAFLAN VIA LAYETANA) BARCELONA  
Teléfono 28 95 76

Colmado

## A. Muntané

Especialidades en:

Quesos - Mantequillas  
Licores y Conservas  
Servicio a domicilio

Provenza, 184 - Tel. 27 57 23

PUPILAJES - COMBUSTIBLES  
LUBRICANTES - LAVADO  
ENGRASE A PRESION  
AUTOMOVILES

## Garages Villalonga

Valencia, 198	—	Teléfono	28 13 23
Viladomat, 1	—	»	23 43 63
Cpo. Sagrado, 2 y 4	—	»	23 43 63
Aribau, 63	—	»	28 29 18

BARCELONA

# Precauciones a tomar contra los fuegos de chimenea

## 25.000 fuegos de chimenea cada año en Gran Bretaña

El Sr. W. H. Tuckey, Director de la Asociación de la Protección del Fuego en las Islas Británicas, declara que los fuegos de chimenea son los más peligrosos. Las chispas provenientes de un fuego de chimenea pueden fácilmente prender fuego a los materiales combustibles de las casas, tales como techos de rastrojo, o a las construcciones próximas, granjas, barracas, como también a las gavillas de heno o de paja. Dentro de las casas, el hollín encendido puede caer sobre las esteras cercanas a la chimenea y ocasionar un principio de incendio.

Hay también el peligro de las grietas y vicios de construcción dentro de los conductos del humo y de los fogones. El calor puede entonces alcanzar el techo, las maderas del armazón o las vigas y así ser una causa de fuego interior, difícil de descubrir.

En la primavera, hay que tomar la prudente precaución, de examinar completamente las chimeneas y las conducciones del humo y hacer las necesarias reparaciones.

Existe aún otra causa bastante sorprendente: el empleo de la leña verde, es decir la leña con su savia. Esto se explica porque la leña verde destila materias embreadas que se depositan alrededor de la chimenea o en las conducciones del humo y pueden prender fuego. Este poso (hollín desleído) dejado por la combustión de la

leña de calefacción no puede ser arrancado más que por rascado: también hay que prestar particular atención a las chimeneas que son empleadas por este modo de calefacción. Es muy recomendable dejar secar bien la leña fuera antes de emplearla dentro de la casa.

Si se declara un fuego de chimenea, se recomienda llamar seguidamente a los Bomberos, sino se corre el riesgo de sufrir un incendio más grave. Los fuegos de chimenea se apagan ellos solos, es verdad, pero pueden también extenderse al edificio y causar serios perjuicios.

En las Islas Británicas hay alrededor de 25.000 fuegos de chimeneas cada año intervenidos por la Fire Brigades (Cuerpo de Bomberos) y en este número no están incluidos los fuegos importantes producidos por las chimeneas.

Todas las chimeneas que se utilizan continuamente deberían ser regularmente deshollinadas muy a menudo. Una vez al trimestre es excelente. Hay que admitir que pasar seis meses sin deshollinar se corre el riesgo de un fuego de chimenea. Hay que acordarse pues que deshollinar frecuentemente es el mejor medio de prevenir los fuegos de chimenea.

(Del Boletín de Informes de la Fire Protection Association). Londres.

**RECUERDE** que el número **27 90 00** es el que ha de marcar para dar un aviso de incendio.

# IMPREVISION Y PROVIDENCIA

Fragmento del artículo «**Imprevisión y Providencia**», de Monseñor Lisbona, publicado en «El Correo Catalán» y en el que hace referencia a los incendios de almacenes de artículos pirotécnicos que los barceloneses tuvimos que lamentar en el pasado mes de junio y que costaron varias vidas humanas, causando la pérdida de hogares y enseres a muchas modestas familias.

«Quiero señalar el contraste, con hechos a la vista, sucesos todos de la semana.»

La imprevisión es ignorancia, torpeza humana. Providencia, en cambio, tiene origen y nombre divinos, porque en Dios está su realidad y a Dios se asemeja quien sabe serlo de sus hermanos, iguales o inferiores.

Venimos deplorando en estos días explosiones e incendios con ribetes de catástrofe, fruto exclusivo de la más elemental imprevisión pública. En solas cuarenta y ocho horas, cuatro inceucios estruendosos en almacenes, más o menos pirotécnicos, tres en el casco viejo de Barcelona, son ya demasiadas denuncias públicas de la incuria urbana en que vivimos; por si no habíamos querido darnos cuenta de la incuria paternal y policiaca

que suponía ya el hecho de que niños y rapazuelos, al salir del colegio o sin ir a ellos, en plena calle o desde balcones de su propia casa, puedan andar disparando impunemente petardos y explosivos de todo tamaño y estruendo...

Entre este repetidísimo hecho callejero, desde lo que va de junio, y la inseguridad del que ha de cruzar la selva, no hay mucha diferencia. Y sólo se sale de la inconsciencia en que se vive cuando la catástrofe enrojece la escen. ¡Tan fácil — amén de obligado — como fuera! imponer a dichos establecimientos sumisión estricta a las ordenanzas municipales, huyendo de centros poblados y de edificios viejos; y exigiendo a padres y tutores mayores vigilancia y responsabilidad sobre sus hijos en el arroyo, que no es sitio para ellos, y prohibiendo en absoluto la venta de explosivo alguno a talos menores.

Pero... verán mis lectores cómo tales incurias siguen degraiciadamente a la orden del día y ¡Dios nos libre de la catástrofe próxima! de tanta imprevisión. Esta parece ser señal de los tiempos y propia del vivir vertiginoso y desenfadado de la época.»

*Muebles*

GRANDES ALMACENES

*La Decorativa*

Exposición y Venta:

Hospital, 76-78 y Roig, 1 6 - Teléfono 22 15 12

BARCELONA

Manufactura Impermeables

Gabardinas y Confecciones

*R. Cervera y Cia.*

Urgel, 114 - Teléfono 23-22-76  
BARCELONA

Proveedor del Servicio de Extinción Incendios

Todos los incendios al iniciarse carecen de importancia llama seguidamente al Cuerpo de Bomberos, evitarás un gran siniestro.



## Rapidez de los bomberos americanos

Encontrándose de visita oficial un magnate chino, quiso enterarse con qué rapidez actuaban los bomberos de aquella localidad.

Los bomberos, enterados de su visita, montaron una serie de enlaces desde el lugar del suceso o siniestro imaginario hasta su cuartel que por medio de señales comunicasen su llegada y así, poder salir antes de la llamada.

Llegó dicho señor y, claro está, empezaron las señales. Cuando se dis-

ponía a llamar por medio del timbre de alarma, retiró la mano para hacer algunas preguntas y en aquél momento llegaron los bomberos, que como ya hemos dicho, estaban avisados de antemano.

Cuan gran fué la sorpresa del chino, que dijo:

«Calamba, tenel glan intelés en podel alquilil un apalato, que con solo imaginación podel llamal a los bombelos, pala que se presenten antes de llamal.

TRAJES Y GABANES DE CALIDAD

*Sastrería*

*El Reloj*

LA MAS ANTIGUA Y ACREDITADA  
EN TODA CLASE DE UNIFORMES

PROVEEDORA DEL CUERPO DE BOMBEROS  
DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

VIA LAYETANA, 40  
TELEFONO 215370  
BARCELONA

**INDUSTRIALES: Tened en lugar bien visible el número 27 90 00 del Cuerpo de Bomberos.**

**PASTELERIA**

**BOMBONERIA**



**CASANOVA, 189 - BARCELONA**  
(Frente Iglesia Nta. Sra. del Pilar)

**PASTAS PARA TE - PASTAS HOJALDRE - REPOSTERIA**  
**CENTROS - HELADOS - BOTILLERIA - Etc., Etc.**

# ¡ALARMA!

**AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA**

## Boletín de Suscripción

D. \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

se suscribe por 24 ptas. anuales a revista «ALARMA» a partir de la fecha,  
remitiendo el importe por (1) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de 195 \_\_\_\_\_

**Sr Director de «ALARMA» Cuartel Central de Bomberos**  
**Provenza, 178 - Teléfono 21-23-44 - Barcelona**

(1) Giro postal los de otras Localidades.

# FRIGO

## Calidad

## Alimento

y  
GARANTÍA

# Compañía Ibérica de Comercio, S. A.

Organizaciones de Modernos Equipos  
contra Incendios

Aparatos Extintores de distintos Modelos

Construcción Perfecta

Eficacia Absoluta

Instalaciones preventivas de Incendios

**«AVISADOR GUARDIAN»**

Información Técnica, Estudios y  
Presupuestos Gratis

Diputación, 289, pral.

Teléfono 21 17 08

BARCELONA